

VE 311 KA+ No Frost

Kombi-Kühlschrank

Bedienungsanleitung

Réfrigérateur combi

Mode d'emploi

Frigorifero combi

Istruzioni d'uso



Inhalt

VOR DEM GEBRAUCH IHRES KÜHLSCHRANKS.....	2
– Über die «No-Frost»-Technologie.....	2
– Entsorgung von Altgeräten	2
– Sicherheitshinweise.....	3
– Kühlschrank aufstellen und in Betrieb nehmen	5
– Vor der Inbetriebnahme	5
TEILE UND FÄCHER DES KÜHLSCHRANKS.....	6
GEBRAUCHSINFORMATIONEN	7
– Kühlschrank bedienen	7
– MODUS-Taste	7
– SET-Taste	7
– Gefrierfachtemperatur einstellen und Blitzgefriermodus aktivieren	8
– Bei ausgewähltem SF-Modus.....	8
– Empfohlene Temperatureinstellung für das Gefrierfach	9
– Kühlfachtemperatur einstellen und Blitzgefriermodus aktivieren.....	9
– Bei ausgewähltem SC-Modus	10
– Economy-Modus.....	11
– Urlaubs-Modus	12
– Türalarm	12
– Hinweise zur Temperatureinstellung.....	12
LEBENSMITTEL AUFBEWAHREN.....	13
– Kühlfach.....	13
– Tiefkühlfach	13
WARTUNG UND REINIGUNG.....	18
– Abtauen	18
– Glühbirne austauschen.....	19
GERÄT TRANSPORTIEREN UND VERRÜCKEN	19
– Türgriff - Montageanleitung	20
– Türanschlag ändern.....	20
BEVOR SIE SICH MIT DEM KUNDENDIENST IN VERBINDUNG SETZEN.....	23

VOR DEM GEBRAUCH IHRES KÜHLSCHRANKS

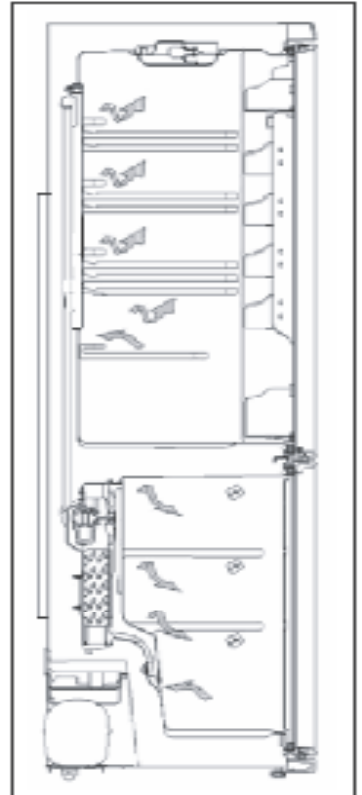
Über die «No-Frost»-Technologie

No-Frost-Kühlschränke unterscheiden sich von herkömmlichen Kühlschränken in der Funktionsweise.

Bei normalen Kühlschränken bildet die Feuchtigkeit, die beim Öffnen ihrer Tür in das Gerät eindringt, und diejenige, die von den Lebensmitteln herrührt, Eis. Um das aufgebaute Eis und den Frost zu schmelzen, muss der Kühlschrank von Zeit zu Zeit ausgeschaltet, sein Inhalt entnommen, das Eis entfernt und die Fächer gereinigt werden.

Bei No-Frost-Kühlschränken verhält sich diese Situation anders. Mittels eines Ventilators wird trockene und kalte Luft stetig im Kühl- und Gefrierfach bewegt. Durch die homogene Verteilung kalter Luft zwischen und in den Fächern, werden die Lebensmittel gleichförmig und adäquat gekühlt und eine Befeuchtung und damit verbundene Eisbildung vermieden.

Aus diesem Grund ist Ihr No-Frost Kühlschrank einfach zu handhaben und bietet trotz seines grossen Fassungsvermögens einen ästhetischen Anblick.



Entsorgung von Altgeräten

- Wenn Ihr alter Kühlschrank ein Schloss besitzt, brechen Sie dieses heraus oder entfernen es vor der Entsorgung. Kinder können beim Spielen versehentlich im Kühlschrank eingeschlossen werden und ersticken.
- Alte Kühl- und Gefrierschränke enthalten ein Kühlmittel, das Isoliermaterialien und FCKW enthält. Schonen Sie deshalb die Umwelt. Achten Sie auf eine fachgerechte Entsorgung!

WICHTIGER HINWEIS

- Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der Inbetriebnahme aufmerksam und vollständig durch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aufgrund unsachgemässen Gebrauchs entstehen.
- Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen im Handbuch, und verwahren Sie es für zukünftige Nachschlagezwecke.

Sicherheitshinweise

Achtung: Versuchen Sie nicht, Eis mit mechanischen Mitteln (z.B. durch Gebrauch von Werkzeug) zu entfernen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen. Verwenden Sie keine Elektrogeräte an den Elementen, in denen Ihre Lebensmittel gelagert werden. Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes sauber, und verdecken Sie sie nicht. Beschädigen Sie nicht den Kühlkreis des Gerätes.

Benutzen Sie keine mechanischen Hilfsmittel oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs. Setzen Sie keinerlei Elektrogeräte im Inneren des Gerätes ein. Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätes frei. Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf des Gerätes.

- Schliessen Sie das Gerät nicht über Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel an das Stromnetz an.
- Schliessen Sie das Netzkabel nicht an die Steckdose an, wenn es sichtbare Schäden aufweist, geknickt oder abgenutzt ist, oder wenn der Netzstecker beschädigt ist.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht, und sorgen Sie dafür, dass es unbeschädigt bleibt.



- Dieses Produkt ist für den Gebrauch durch erwachsene Personen konzipiert. Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen, und achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an die Tür hängen.



- Ziehen Sie niemals den Netzstecker mit nassen Händen aus der Steckdose. Anderenfalls könnte ein Stromschlag die Folge sein.



- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke in das Gefrierfach Ihres Kühlschranks. Die Flaschen können zerbersten.



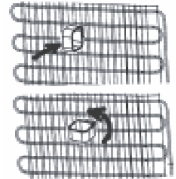
- Legen Sie aus Sicherheitsgründen keine brennbaren oder explosiven Materialien in den Kühlschrank. Alkoholhaltige Getränke müssen im Kühlfach stets in gut verschlossenen Behältern und in senkrechter Position gelagert werden.
- Berühren Sie selbst hergestelltes oder angesammeltes Eis im Gefrierfach nicht mit den Händen, da es an Ihren Fingern anfrieren kann bzw. Sie sich an scharfen Kanten schneiden können.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel niemals mit der Hand! Verzehren Sie kein Speiseeis oder Eiswürfel unmittelbar nach der Entnahme aus dem Tiefkühlfach.
- Frieren Sie einmal aufgetaute Lebensmittel nicht wider ein. Anderenfalls riskieren Sie gesundheitliche Schäden aufgrund möglicher Lebensmittelvergiftungen.



- Legen Sie keine Kleidung, Tischdecken oder ähnliches oben auf den Kühlschrank. Andernfalls wird die Kühlleistung des Gerätes beeinträchtigt.
- Sichern Sie vor dem Bewegen des Gerätes alle inneren Zubehörteile, um Schäden zu vermeiden.
- Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom Migros-Service ersetzt werden.

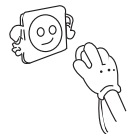
Kühlschrank aufstellen und in Betrieb nehmen

- Ihr Kühlschrank arbeitet mit einem Stromnetz von 220-240 V und 50 Hz.
- Am Netzkabel des Kühlschranks befindet sich ein 3-Polstecker. Dieser Stecker darf nur an geerdete Stromkreise angeschlossen werden, die mit 10-Ampere-Sicherungsautomaten abgesichert sind. Falls sich in Ihrem Haushalt kein solcher befindet, wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aufgrund unsachgemässer Installation oder fehlender elektrischer Erdung entstehen.
- Stellen Sie Ihren Kühlschrank an einem Ort auf, wo er nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Belassen Sie einen Abstand von mindestens 50 cm von Wärmequellen wie Kochgeräten, Backöfen, Heizkörpern usw. und mindestens 5 cm von Elektroöfen.
- Ihr Kühlschrank darf nicht ausserhalb geschlossener Räume sowie im Regen benutzt werden.
- Wenn Sie Ihren Kühlschrank zusammen mit einem Tiefkühler aufstellen, lassen Sie einen Abstand von mindestens 2 cm zwischen den Geräten, um die Bildung von Kondensflüssigkeit auf den äusseren Oberflächen zu vermeiden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf Ihren Kühlschrank, und stellen Sie ihn so auf, dass über ihm ein Freiraum von mindestens 15 cm vorhanden ist.
- Wenn Sie Ihren Kühlschrank neben Ihre Küchenschränke stellen möchten, lassen Sie mindestens 2 cm Platz zwischen diesen.
- Um zu verhindern, dass der Kondensator (die schwarzen Lamellen auf der Rückseite) die Wand berührt, drehen Sie die Kunststoff-Abstandshalter um 90° in ihre Abstandspostion.
- Um einen sanften und vibrationsarmen Betrieb Ihres Kühlschranks zu gewährleisten, müssen Sie die einstellbaren Füsse auf der Vorderseite so justieren, dass das Gerät in der Waage steht. Dazu drehen Sie die Füsse im oder gegen den Uhrzeigersinn. Dies muss geschehen, bevor Sie Lebensmittel in den Kühlschrank legen.
- Vor Inbetriebnahme des Kühlschranks reinigen Sie alle Teile mit warmem Wasser, in das Sie einen Teelöffel Natron gegeben haben. Wischen Sie ihn anschliessend mit klarem Wasser nach, und trocknen Sie ihn. Nachdem Sie die Reinigung abgeschlossen haben, setzen Sie alle Teile wieder ein.

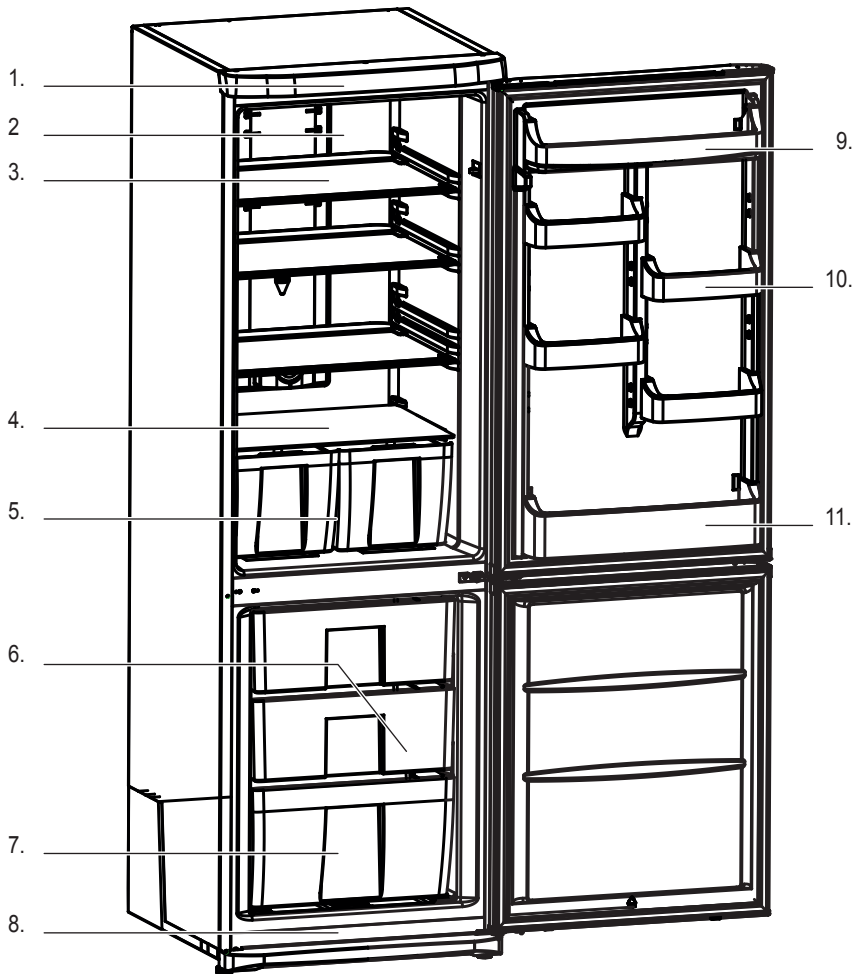


Vor der Inbetriebnahme

- Bei der ersten Inbetriebnahme und nachdem Sie das Gerät bewegt haben, lassen Sie ihn zunächst 3 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie den Netzstecker an die Steckdose anschliessen. Anderenfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Bei der ersten Inbetriebnahme des Kühlschranks kann ein leichter Geruch spürbar sein. Dieser Geruch sollte verschwinden, sobald der Kühlschrank herunterkühlt.



TEILE UND FÄCHER DES KÜHLSCHRANKS



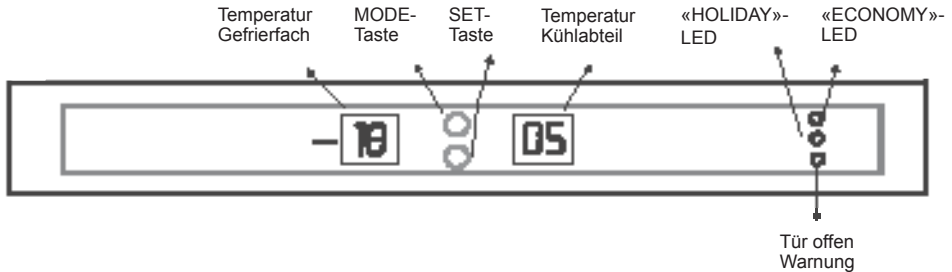
- 1) Bedienfeld
- 2) Kühlfach
- 3) Glasablage des Kühlfachs
- 4) Glasablage über Gemüsefach
- 5) Gemüsefächer
- 6) Mittlere Fächer

- 7) Unteres Fach / Gefrierfach
- 8) Blende
- 9) Oberes Fach
- 10) Verstellbares Fach
- 11) Fach für Flaschen und Getränke

GEBRAUCHSINFORMATIONEN

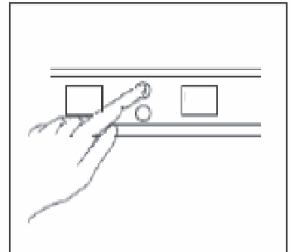
Kühlschrank bedienen

Nachdem Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbunden haben, kühlen Sie das Tiefkühl- und das Kühlfach auf -18°C und $+5^{\circ}\text{C}$ ab.



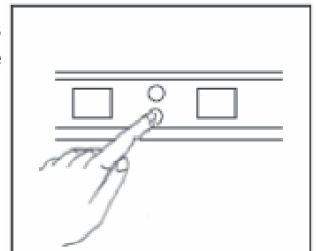
MODUS-Taste

- Die Mode-Taste dient zum Umschalten zwischen den Anzeigen des Gefrierfachs, des Kühlfachs, der LED-Anzeige des Economy-Modus und der des Urlaubs-Modus.
- Drücken Sie sie 1 Mal, blinkt die Anzeige des Gefrierfachs. Anschließend können Sie den angezeigten Wert ändern.
- Drücken Sie sie 2 Mal, blinkt die Anzeige des Kühlfachs. Anschließend können Sie den angezeigten Wert ändern.
- Drücken Sie sie 3 Mal, blinkt die Anzeige des Economy-Modus.
- Drücken Sie sie 4 Mal, blinkt die Anzeige des Urlaubs-Modus.



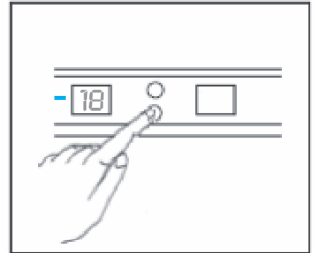
SET-Taste

Sie können die Temperatur des Gefrier- bzw. des Kühlfachs einstellen, nachdem Sie das entsprechende Fach über die Mode-Taste ausgewählt haben.



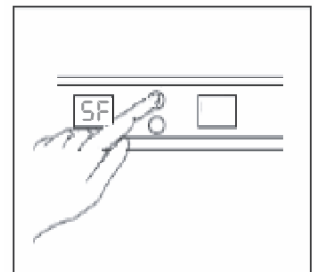
Gefrierfachtemperatur einstellen und Blitzgefriermodus aktivieren

- Standardmässig zeigt die Temperaturanzeige des Gefrierfachs -18°C an.
- Drücken Sie die Taste Mode einmal.
- Nach Betätigen der Taste blinkt der Wert der Gefrierfachtemperaturanzeige.
- Betätigen Sie die Set-Taste, während die Anzeige blinkt, um den Wert der Gefrierfachanzeige auf eine kältere Temperatur zu stellen (-16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C, -23 °C, -24 °C).
- Nachdem der gewünschte Wert angezeigt wird, warten Sie 5 Sekunden, damit er übernommen wird. Daraufhin stellt sich Ihr Kühlschrank auf die neue Temperatur ein.
- Wenn Sie die Taste nach Erreichen der Temperatur von -24 °C weiterhin drücken (kältester Wert), blinken in der Anzeige die Buchstaben SF.
- Drücken Sie die Taste weiterhin, während die Anzeige SF blinkt, können Sie mit der Einstellung erneut ab -16 °C beginnen.
- Wenn Sie die Taste bei blinkender Anzeige SF 5 Sekunden lang nicht betätigen, hört die Anzeige auf zu blinken, und der Blitzgefriermodus wird aktiviert.



Bei ausgewähltem SF-Modus

- Drücken Sie die Mode-Taste einmal, und warten Sie 5 Sekunden, um den Blitzgefriermodus auszuschalten. Daraufhin arbeitet das Gefrierfach mit den zuletzt eingestellten Werten.
- Wenn Sie die Taste einmal betätigen und anschliessend den eingestellten Wert anwählen, während die Anzeige blinkt, können Sie den Wert ändern. Nachdem Sie dies getan haben, warten Sie 5 Sekunden, um die Änderungen zu übernehmen. Daraufhin arbeitet das Gefrierfach mit den neuen Einstellungen.
- Drücken Sie die Mode-Taste zweimal. Daraufhin blinkt die Anzeige des Kühlfachs. Sie können den angezeigten Wert ändern.
- Drücken Sie die Mode-Taste dreimal. Daraufhin blinkt die Anzeige des Economy-Modus. Warten Sie 5 Sekunden. Daraufhin wird der Blitzgefriermodus deaktiviert und der Economy-Modus aktiviert.
- Drücken Sie die Mode-Taste viermal. Daraufhin blinkt die Anzeige des Urlaubs-Modus. Warten Sie 5 Sekunden. Daraufhin wird der Blitzgefriermodus deaktiviert und der Urlaubs-Modus aktiviert.



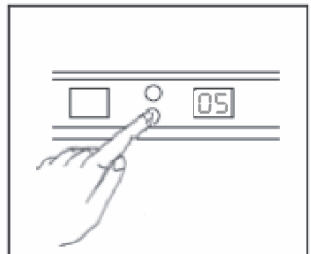
Empfohlene Temperatureinstellung für das Gefrierfach

Wann welche Einstellung?	Innentemperatur
Wenn wenig Lebensmittel gelagert werden	-16 °C, -17 °C
Bei normalem Gebrauch	-18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C
Wenn viele Lebensmittel gelagert werden	-22 °C, -23 °C, -24 °C
<ul style="list-style-type: none">• Um reichlich Lebensmittel einzufrieren• Um fertig zubereitete Speisen einzufrieren• Um Lebensmittel schnell einzufrieren• Um Gemüse längerfristig zu lagern	BLITZGEFRIERMODUS

Hinweis: Der "Blitzgefriermodus" wird automatisch nach 24 Stunden bzw. nach Erreichen einer Temperatur von -32 °C deaktiviert.

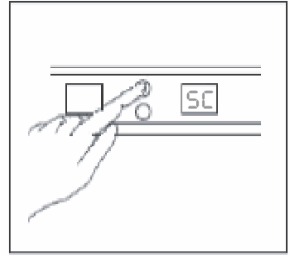
Kühlfachtemperatur einstellen und Blitzkühlmodus aktivieren

- Standardmässig zeigt die Temperaturanzeige des Kühlfachs +5°C an.
- Drücken Sie die Taste Mode einmal.
- Nach Betätigen der Taste blinkt der Wert der Kühlfachtemperaturanzeige.
- Betätigen Sie die Set-Taste, während die Anzeige blinkt, um den Wert der Gefrierfachanzeige auf eine kältere Temperatur zu stellen (+8 °C, +7 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +3 °C, +2 °C).
- Nachdem der gewünschte Wert angezeigt wird, warten Sie 5 Sekunden, damit er übernommen wird. Daraufhin stellt sich Ihr Kühlschrank auf die neue Temperatur ein.
- Wenn Sie die Taste nach Erreichen der Temperatur von +2 °C weiterhin drücken (kältester Wert), blinken in der Anzeige die Buchstaben SC.
- Drücken Sie die Taste weiterhin, während die Anzeige SC blinkt, können Sie mit der Einstellung erneut ab +8 °C beginnen.
- Wenn Sie die Taste bei blinkender Anzeige SC 5 Sekunden lang nicht betätigen, hört die Anzeige auf zu blinken, und der Blitzkühlmodus wird aktiviert. (Eine Erläuterung zum Blitzkühlmodus ist auf den folgenden Seiten zu finden.)



Bei ausgewähltem SC-Modus

- Drücken Sie die Mode-Taste einmal. Daraufhin blinkt die Anzeige des Gefrierfachs. Sie können den angezeigten Wert ändern.
- Drücken Sie die Mode-Taste einmal, und warten Sie 5 Sekunden, um den Blitzkühlmodus auszuschalten. Daraufhin arbeitet das Kühlfach mit den zuletzt eingestellten Werten.
- Wenn Sie die Taste zweimal betätigen und anschliessend den eingestellten Wert anwählen, während die Anzeige blinkt, können Sie den Wert ändern. Nachdem Sie dies getan haben, warten Sie 5 Sekunden, um die Änderungen zu übernehmen. Daraufhin arbeitet das Kühlfach mit den neuen Einstellungen.
- Drücken Sie die Mode-Taste dreimal. Daraufhin blinkt die Anzeige des Economy-Modus. Warten Sie 5 Sekunden. Daraufhin wird der Blitzkühlmodus deaktiviert und der Economy-Modus aktiviert.
- Drücken Sie die Mode-Taste viermal. Daraufhin blinkt die Anzeige des Urlaubs-Modus. Warten Sie 5 Sekunden. Daraufhin wird der Blitzkühlmodus deaktiviert und der Urlaubs-Modus aktiviert.



Empfohlene Temperatureinstellung für das Kühlfach

Wann welche Einstellung?	Innentemperatur
Wenn wenig Lebensmittel gelagert werden	+8°C, +7°C
Bei normalem Gebrauch	+6°C, +5°C, +4°C
Wenn viele Lebensmittel gelagert werden	+3°C, +2°C
<ul style="list-style-type: none"> • Um fertig zubereitete Speisen vor dem Verzehr zu kühlen • Um grössere Mengen Lebensmittel zu kühlen • Um Getränke schnell zu kühlen 	BLITZKÜHLMODUS

Hinweis: Der "Blitzkühlmodus" wird automatisch nach 8 Stunden bzw. nach Erreichen einer bestimmten Kühltemperatur deaktiviert. Die Kühlzeit wird begrenzt, um zu vermeiden, dass die Lebensmittel aufgrund der Blitzkühlung gefrieren. Falls die in das Kühlfach gestellten Getränke sehr warm waren, kann es sein, dass diese bei Deaktivierung des Blitzkühlmodus nicht ausreichend abgekühlt sind. In diesem Fall können Sie ihn einfach noch einmal aktivieren.

Economy-Modus

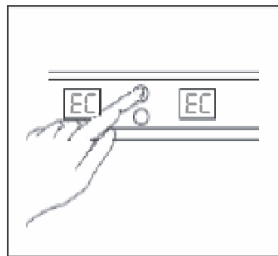
Kühl- und Gefrierfach können anhand der vorprogrammierten Funktionen der Temperaturregelung stromsparend arbeiten.

Wann verwenden?

- Wenn Sie Ihren Kühlschrank stromsparend einsetzen wollen.

Wie verwenden?

- Drücken Sie wiederholt die Mode-Taste, bis die Anzeige für den Economy-Modus leuchtet (3 Mal).
- Wird bei blinkender Economy-Anzeige eine Zeitlang keine Taste gedrückt, gibt das Gerät ein akustisches Signal aus. Anschliessend ist der Modus aktiviert.
- In dieser Betriebsart werden die Temperaturen von Kühl- und Gefrierfach besonders geregelt.
- Bei aktivierter Economy-Funktion leuchtet die Anzeige „Ec“ am Display für das Gefrier- und das Kühlfach.

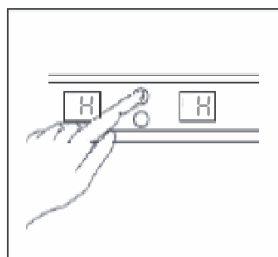


Bei ausgewähltem Economy-Modus

- Drücken Sie die Mode-Taste einmal. Daraufhin blinkt die Anzeige des Economy-Modus. Warten Sie 5 Sekunden, um den Economy-Modus auszuschalten. Daraufhin arbeiten das Kühl- und Gefrierfach mit den zuletzt eingestellten Werten.
- Drücken Sie die Taste Mode zweimal, und warten Sie 5 Sekunden. Daraufhin wird der Economy-Modus deaktiviert und der Urlaubs-Modus aktiviert.
- Bei aktivierter Economy-Funktion können Sie keine weiteren Einstellungen vornehmen, ausser diesen zu deaktivieren bzw. in den Urlaubs-Modus überzugehen. Um den eingestellten Temperaturwert für das Kühl- oder Gefrierfach zu ändern, müssen Sie den Economy-Modus zunächst deaktivieren. Anschliessend können Sie einen beliebigen Temperaturwert für die einzelnen Fächer vorwählen (siehe Beschreibung auf den vorigen Seiten).

Bei ausgewähltem Urlaubs-Modus

- Drücken Sie die Mode-Taste einmal. Daraufhin blinkt die Anzeige des Urlaubs-Modus. Warten Sie 5 Sekunden, um den Urlaubs-Modus auszuschalten. Daraufhin arbeiten das Kühl- und Gefrierfach mit den zuletzt eingestellten Werten.
- Drücken Sie die Taste Mode zweimal, und warten Sie 5 Sekunden. Daraufhin wird der Urlaubs-Modus deaktiviert und der Economy-Modus aktiviert.
- Bei aktivierter Urlaubs-Funktion können Sie keine weiteren Einstellungen vornehmen, ausser diesen zu deaktivieren bzw. in den Economy-Modus überzugehen. Um den eingestellten Temperaturwert für das Kühl- oder Gefrierfach zu ändern, müssen Sie den Urlaubs-Modus zunächst deaktivieren. Anschliessend können Sie einen beliebigen Temperaturwert für die einzelnen Fächer vorwählen (siehe Beschreibung auf den vorigen Seiten).



Urlaubs-Modus

Wann verwenden?

- Wenn Sie sich auf einer längeren Urlaubsreise befinden und das Kühlfach leeren möchten, verwenden Sie diese Betriebsart.
- Der Urlaubs-Modus verhindert die Feuchtigkeits- und damit zusammenhängende Geruchsbildung im Kühlfach.

Wie verwenden?

- Drücken Sie wiederholt die Mode-Taste, bis die Anzeige für den Urlaubs-Modus leuchtet (4 Mal).
- Wird bei blinkender Urlaubs-Anzeige eine Zeitlang keine Taste gedrückt, gibt das Gerät ein akustisches Signal aus. Anschließend ist der Modus aktiviert.
- In dieser Betriebsart werden die Temperaturen von Kühl- und Gefrierfach besonders geregelt.
- Bei aktiviertem Urlaubs-Modus erscheint in der Anzeige des Kühl- und des Gefrierfachs der Buchstabe „H“ (für Holiday = Urlaub).

Türalarm:

Wenn Sie die Kühlschranktür öffnen, leuchtet der Türalarm auf. Wenn Sie die Tür länger als 2 Minuten geöffnet lassen, ertönt ein akustisches Signal.

Hinweise zur Temperatureinstellung

- Die Temperatureinstellungen bleiben auch nach einem Stromausfall erhalten. Schalten Sie nicht auf ein anderes Fach um, bevor Sie die Temperatureinstellung des aktuellen Fachs abgeschlossen haben.
- Die Temperatureinstellung sollte in Abhängigkeit davon erfolgen, wie oft die Tür geöffnet und geschlossen wird, wieviele Lebensmittel gelagert werden sollen und wie hoch die Umgebungstemperatur am Aufstellungsort des Kühlschranks ist.
- Je nach Umgebungstemperatur muss Ihr Kühlschrank nach der Inbetriebnahme bis zu 24 Stunden dauerhaft arbeiten, um die voreingestellte Temperatur zu erreichen.
- Öffnen Sie in dieser Zeit die Kühlschranktür möglichst wenig, und füllen Sie das Gerät nicht zu sehr.
- Um bei der ersten oder einer erneuten Inbetriebnahme bzw. nach einem Stromausfall Schäden am Kompressor zu vermeiden, sorgt eine Schutzschaltung dafür, dass das Gerät erst mit 5 Minuten Verzögerung anspringt. Nach 5 Minuten funktioniert das Produkt ganz normal.

LEBENSMITTEL AUFBEWAHREN

Kühlfach

- Um die Bildung von Feuchtigkeit und Gerüchen zu vermeiden, sollten Sie Ihre Lebensmittel in Behältern aufbewahren, die mit dem Deckel nach oben platziert sind.
- Sie sollten heiße Speisen und Getränke möglichst auf Raumtemperatur abkühlen lassen, bevor Sie sie in den Kühlschrank legen oder stellen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Lebensmittelverpackungen nicht versehentlich gegen die an der Abdeckung des Kühlfaches befindliche Lampe stossen lassen,
- Obst und Gemüse: kann direkt in die Gemüsefächer gelegt werden, ohne es zu verpacken.
- Nachfolgend finden Sie einige Empfehlungen für die Lagerung Ihrer Lebensmittel im Kühlfach. HINWEIS: Kartoffeln, Knoblauch und Zwiebeln dürfen nicht im Kühlschrank gelagert werden.

Lebensmittel	Lagerdauer	Lebensmittel in welches Kühlfach legen?
Obst und Gemüse	1 Woche	Im Gemüsefach (ohne es zu verpacken)
Fisch und Fleisch	2-3 Tage	In Kunststoffbeutel, Folie oder einer Frischhaltebox (auf der Glasablage)
Frischer Käse	3-4 Tage	Im Spezialfach in der Tür
Butter, Margarine	1 Woche	Im Spezialfach in der Tür
Produkte in Flaschen Milch und Joghurt	Bis zum Verfallsdatum	Im Spezialfach in der Tür
Eier	1 Monat	Im Eierfach in der Tür
Gekochte Speisen		Beliebig

Tiefkühlfach

- Das Tiefkühlfach Ihres Kühlschranks dient dazu, Lebensmittel über einen sehr langen Zeitraum zu lagern sowie Eis herzustellen.
- Wenn Sie Ihren Kühlschrank mit maximal gefülltem Gefrierfach betreiben möchten:
Verteilen Sie die im oberen Fach befindlichen Lebensmittel auf die anderen Fächer, und wählen Sie den „Blitzgefriermodus“. Nach 24 Stunden wird der Blitzgefriermodus automatisch beendet. Legen Sie die Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, in das obere Fach des Gefrierfachs, ohne dass das maximale Fassungsvermögen des Kühlschranks überschritten wird. (Ihr Kühlschrank kann 13 kg Lebensmittel mit einer Temperatur von 25°C bzw. 7.5 kg mit einer Temperatur von 32°C gefrieren) Anschliessend aktivieren Sie den Blitzgefriermodus erneut. Sobald die Lebensmittel gefroren sind (frühestens 24 Stunden nach der zweiten Aktivierung des „Blitzgefriermodus“), können Sie sie mit anderen Tiefkühlwaren zusammenlegen.
- Wenn Sie ca. 3 kg Lebensmittel einfrieren möchten: Wenn Sie den „Blitzgefriermodus“ aktivieren, reicht es aus, die einzufrierenden Lebensmittel von den bereits gefrorenen zu trennen. Sobald die Lebensmittel gefroren sind (frühestens nach 24 Stunden), können Sie sie mit anderen Tiefkühlwaren zusammenlegen.

- Legen Sie keine noch nicht gefrorene Lebensmittel mit bereits gefrorenen zusammen.
- Einzufrierende Lebensmittel (Fleisch, Hackfleisch, Fisch usw.) sollten zuerst so in Portionen geteilt werden, dass diese komplett verzehrt werden können.
- Frieren Sie einmal aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein. Anderenfalls riskieren Sie gesundheitliche Schäden aufgrund möglicher Lebensmittelvergiftungen.
- Legen Sie heisse Speisen erst in das Tiefkühlfach nachdem diese abgekühlt sind. Anderenfalls würden die gefrorenen Lebensmittel antauen und können verderben.
- Wenn Sie gefrorene Kost einkaufen, stellen Sie sicher, dass sie geeignet eingefroren wurde und die Verpackung unbeschädigt ist.
- Achten Sie auch bei Tiefkühlkost auf das Verfallsdatum. Falls kein Verfallsdatum vermerkt ist, müssen Sie die Kost schnellstmöglich verzehren.
- Sie sollten Tiefkühlkost nicht länger als unbedingt notwendig ungekühlt transportieren und schnellstmöglich in das Gefrierfach legen. Legen Sie keine einzufrierenden Lebensmittel in die in der Tür befindlichen Fächer.
- Falls gefrorene Speisen feucht geworden sind oder streng riechen, sind sie vermutlich nicht ordnungsgemäss gelagert worden und verdorben. Kaufen Sie sie in diesem Fall keinesfalls!
- Das Verfallsdatum von Tiefkühlkost ändert sich abhängig von der Umgebungstemperatur, häufigem Öffnen und Schliessen der Tür, Thermostateinstellungen, Art der Lebensmittel sowie der Zeit, die für den Transport zwischen dem Einkauf und dem Einlagern in das Gefrierfach verstrichen ist. Befolgen Sie stets die Anweisungen auf der Verpackung, und überschreiten Sie niemals das Verfallsdatum.
- Bei lang anhaltenden Stromausfällen öffnen Sie die Tür des Tiefkühlfachs nicht. Ihr Kühlschrank kann Tiefkühlkost ca. 13 Stunden bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C intakt lagern und ca. 10 Stunden lang bei 32 °C. Bei höheren Umgebungstemperaturen sinkt diese Zeit. Nach langanhaltenden Stromausfällen frieren Sie angetaute Kost nicht wieder ein und verzehren sie schnellstmöglich.

Auf den Seiten D15, D16 und D17 finden Sie einige Empfehlungen für die Lagerung Ihrer Lebensmittel im Tiefkühlfach.

Fisch und Fleisch	Vorbereitung	Lagerdauer (Monate)	Auftauzeit bei Raumtemperatur (in Stunden)
Rindersteak	In Folie verpackt	6 - 10	1 - 2
Lammfleisch	In Folie verpackt	6 - 8	1 - 2
Kalbsbraten	In Folie verpackt	6 - 10	1 - 2
Kalbsgeschnetzeltes	In kleinen Stückchen	6 - 10	1 - 2
Lammgeschnetzeltes	Stückchen	4 - 8	2 - 3
Hackfleisch	In Oblatenform ohne sie zu würzen	1 - 3	2 - 3
Innereien (am Stück)	In Stücken	1 - 3	1 - 2
Aufschnitt/Salami	Muss verpackt werden, selbst wenn in Folie	1 - 2	Bis gut aufgetaut
Huhn und Truthahn	In Folie verpackt	7 - 8	10 - 12
Gans/Ente	In Folie verpackt	4 - 8	10
Reh, Wildschwein, Hase	Portionen von 2,5 kg, ohne Knochen	9 - 12	10 - 12
Fangfrischer Fisch, Forelle, Karpfen, Thunfisch, Wels	Muss ausgenommen, gut gewaschen und (auch innen) getrocknet werden. Anschließend teilen, Kopf und Schwanz wo geeignet abschneiden.	2	Bis gut aufgetaut
Magerer Fisch: Seebrasse, Seezunge, Scholle		4 - 8	Bis gut aufgetaut
Fetter Fisch: Bonito, Makrele, Blaufisch, Anchovi		2 - 4	Bis gut aufgetaut
Krustentiere	Gut waschen und in Tüten verpacken	4 - 6	Bis gut aufgetaut
Kaviar	In seiner Verpackung, in Aluminium- oder Kunststoffbehälter	2 - 3	Bis gut aufgetaut
Schnecken	In Salzwasser, in Aluminiumoder Kunststoffbehälter	3	Bis gut aufgetaut

Hinweis: Einmal aufgetaut sollte das gefrorene Fleisch genau wie frisches Fleisch gegart werden.

Falls Sie das Fleisch nicht unmittelbar nach dem Auftauen zubereiten, dürfen Sie es nicht wieder einfrieren.

Obst und Gemüse	Vorbereitung	Lagerdauer (Monate)	Auftauzeit bei Raumtemperatur (in Stunden)
Blumenkohl	Blätter entfernen, Kern in Stücke zerteilen und in Zitronenwasser legen	10 - 12	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
Grüne Bohnen	Waschen und in kleine Stücke schneiden	10 - 13	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
Erbsen	Schälen und waschen	12	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
Pilze und Spargel	Waschen und in kleine Stücke schneiden	6 - 9	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
Kohl	Säubern	6 - 8	2- Raumtemperatur
Aubergine	Waschen und in 2 cm grosse Stücke schneiden	10 -12	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
Maiskolben	Säubern und am Stück oder nur die Körner verpacken	12	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
Karotten	Waschen und in Scheiben schneiden	12	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
Pfeffer	Stiel abschneiden, in zwei Hälften Zerteilen und die Samenkörner entfernen	8 - 10	Kann sofort ohne Auftauen zubereitet werden
Spinat	Waschen	6 - 9	2- Raumtemperatur
Äpfel und Birnen	Schale entfernen und in Scheiben schneiden	8 - 10	5- im Kühlschrank
Aprikosen, Pfirsiche	In zwei Hälften zerteilen und Kern entfernen	4 - 6	4- im Kühlschrank
Erdbeeren, Himbeeren	Waschen und säubern	8 -12	2- Raumtemperatur
Gekochtes Obst	Im Glas mit 10% Zucker	12	4- Raumtemperatur
Pflaumen, Kirschen, Sauerkirschen	Waschen und Kern entfernen	8 -12	5 - 7 Raumtemperatur

Milchprodukte und Teigwaren		Vorbereitung	Lagerdauer (Monate)	Lagerung
Milch			2 - 3	Nur homogenisierte
Käse - andere, als weisser Käse		In Scheiben	6 - 8	Kann kurzzeitig in eigener Verpackung bleiben. Sollte zur längeren Lagerung ausserdem in Frischhaltefolie verpackt werden.
Butter, Margarine		In eigener Verpackung	6	
Eier*	Eiweiss		10 - 12	in verschlossenem Glas
	Ei gemischt (Eiweiss, Eigelb)	Darf vermischt werden, eine Prise Salz oder Zucker hinzugeben, um Andicken zu verhindern	10	in verschlossenem Glas
	Eigelb	Darf vermischt werden, eine Prise Salz oder Zucker hinzugeben, um Andicken zu verhindern	8 - 10	in verschlossenem Glas

(*) Dürfen nicht mit Schale eingefroren werden. Eiweiss und -gelb sollten möglichst getrennt eingefroren oder zuvor gut vermischt werden.

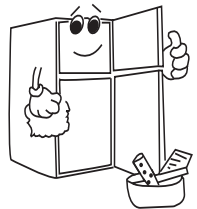
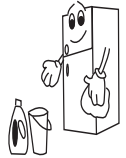
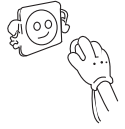
	Lagerdauer (Monate)	Auftauzeit bei Raumtemperatur (in Stunden)	Auftauzeit im Backofen (Minuten)
Brot	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
Biskuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Kuchen	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225°C)
Torten	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200°C)
Konditoreiprodukte	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

Der Geschmack einiger Gewürze, die in gekochten Speisen verwendet werden (Anis, Basilikum, Kresse, Essig, einige Kräuter, Ingwer, Knoblauch, Zwiebel, Senf, Thymian, Majoran, schwarzer Pfeffer, Wurst usw.) kann sich verändern und sehr intensiv werden, wenn sie über einen langen Zeitraum gelagert werden. Aus diesem Grunde sollten Sie Speisen, die Sie einfrieren möchten, nur leicht würzen oder die Gewürze erst nach dem Auftauen hinzugeben.

Die Lagerzeit von Lebensmitteln ist von der Menge verwendeten Öls unabhängig. Geeignete Öle sind Margarine, Kalbsfett, Olivenöl und Butter. Ungeeignet sind Erdnussöl und Schweineschmalz. Flüssige Speisen sollten in Kunststoffbehälter gefüllt und eingefroren werden. Andere Speisen sollten in Frischhaltefolie oder Gefrierbeutel verpackt werden.

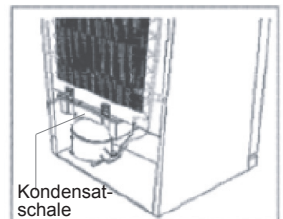
WARTUNG UND REINIGUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Reinigen Sie ihren Kühlschrank niemals, indem Sie Wasser hineinschütten.
- Sie können Innen- und Aussenwände mit einer warmen Seifenlauge reinigen. Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch oder einen Schwamm.
- Entnehmen Sie die Zubehörteile einzeln, und reinigen Sie sie mit einer Seifenlauge. Reinigen Sie sie nicht in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine brennbaren oder ätzenden Substanzen wie Verdünner, Benzin oder Säure.
- Reinigen Sie den Kondensator (an der Rückseite des Gerätes) einmal jährlich mit einer Bürste. So sparen Sie Energie und verbessern die Leistung des Gerätes.
- **Trennen Sie das Gerät auf jeden Fall vom Stromnetz, während Sie die obigen Schritte durchführen!**



Abtauen

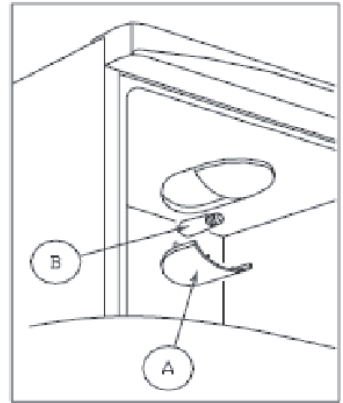
- Ihr Kühlschrank führt einen automatischen Abtauvorgang durch. Das vom Abtauvorgang herrührende Wasser wird von einem Sammelkanal aufgefangen, in den Verdampfer geleitet und verdampft dort.



Glühbirne austauschen

Um die Lampe im Kühl- und Gefrierfach auszutauschen:

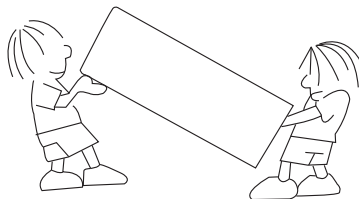
1. Trennen Sie Ihren Kühlschrank vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie die Abdeckung der Lampe, indem Sie die Klammern unten mithilfe eines Schraubendrehers leicht wegdrücken.
3. Ersetzen Sie die Glühbirne durch eine neue, die die Leistung von 15 Watt nicht überschreitet.
4. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein.
5. Warten Sie 5 Minuten, und schliessen Sie den Netzstecker wieder an bzw. stellen Sie den Thermostat in die ursprüngliche Position.



GERÄT TRANSPORTIEREN UND VERRÜCKEN

Gerät transportieren und verrücken

- Für diese Zwecke können Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes aufbewahren.
- Sichern Sie das Gerät beim Transport mit kräftigen Klebestreifen oder einer stabilen Schnur. Halten Sie sich beim Transport an die Hinweise auf dem Karton.
- Bevor Sie das Gerät transportieren oder verrücken, nehmen Sie sämtliche beweglichen Teile (z. B. Ablagen, Gemüsefach, ...) heraus oder fixieren Sie sie mit Klebestreifen, damit sie beim Transport kein Unheil anrichten.
- Gerät in vertikaler Position transportieren.

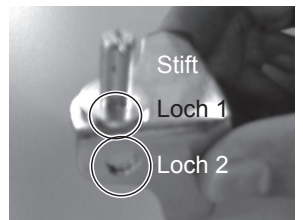


Türgriff - Montageanleitung

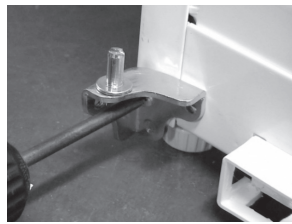
1. Ziehen Sie die drei kleinen Dübel in der Tür auf der gegenüberliegenden Seite des Griffs heraus.
2. Lösen Sie die drei Schrauben am Griff.
3. Entfernen Sie den Griff.
4. Stecken Sie nun die drei kleinen Dübel, die Sie in Punkt 1. herausgezogen haben, in die Schraubenlöcher.
5. Befestigen Sie nun den Griff mit Hilfe der drei Schrauben in Punkt 3.

Türanschlag ändern

1. Lösen Sie die beiden Schrauben, die das mittlere Scharnier fixieren.
2. Nehmen Sie die Kühl- und Gefrierschranktür vom Gehäuse ab, indem Sie sie zusammen mit dem mittleren Scharnier zu sich ziehen.
3. Nehmen Sie die Sockelleiste ab, indem Sie sie nach vorne ziehen.
4. Lösen Sie die Befestigungsschrauben des unteren Scharniers und nehmen Sie dieses ab.
5. Schrauben Sie den Stift aus dem Loch 1, drehen Sie das untere Scharnier um 90° und schrauben Sie den Stift in das Loch 2.



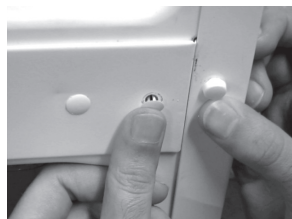
6. Schrauben Sie das Scharnier dann an die linke untere Seite des Kühlschranks.



7. Entfernen Sie die Abdeckkappen links.



8. Setzen Sie diese in der rechten Seite ein.
(Im Beutel der Bedienungsanleitung finden Sie neue Abdeckkappen).



9. Schrauben Sie den Stift des rechten oberen Scharniers heraus.



10. Schneiden Sie dann mit einem Messer die linke Seite der Kopfplatte ein.

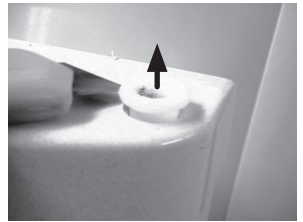
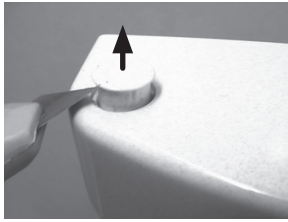


11. Schrauben Sie den Stift des linken oberen Scharniers ein.

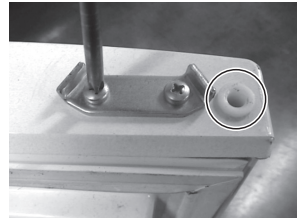


Fortsetzung ...

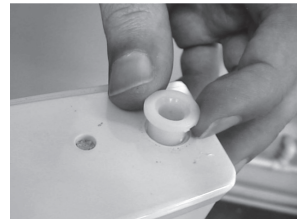
12. Setzen Sie die obere Buchse und die Abdeckung der Buchse der Gefrierschranktür wieder ein (im Beutel der Bedienungsanleitung finden Sie die neue Kappe).



13. Entfernen Sie die untere Buchse (=Kreis) und den unteren Anschlag der Gefrierschranktür und setzen Sie diese auf der linken Seite ein.



14. Entfernen Sie die obere Buchse der Gefrierschranktür und setzen Sie diese in das linke Loch ein.



15. Entfernen Sie die untere und obere Buchse der Kühlschrantür und setzen Sie diese auf der linken Seite ein.



16. Drehen Sie das mittlere Scharnier um 180°. Bauen Sie die Kühl- und Gefrierschranktür zusammen mit dem mittleren Scharnier ein (umgekehrter Vorgang zu Position 2). Befestigen Sie das mittlere Scharnier, indem Sie die Schrauben anziehen.



17. Schneiden Sie zuletzt mit einem Messer die linke Seite der Sockelleiste ein (=Kreis) und bauen Sie diese ein.



BEVOR SIE SICH MIT DEM KUNDENDIENST IN VERBINDUNG SETZEN

WARN-HINWEIS	BEDEUTUNG	URSACHE	ABHILFE
SR	Fehler	Tritt auf, wenn mindestens ein Bauteil des Kühlschranks defekt ist oder ein Problem am Kühlsystem besteht.	Rufen Sie umgehend den Kundendienst an.
LF	Das Gefrierfach ist noch nicht ausreichend abgekühlt	Dieser Hinweis erscheint nach einem längeren Stromausfall oder wenn Sie den Kühlschrank erstmalig in Betrieb nehmen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Falls Ihre Gefrierkost aufgetaut ist, verzehren Sie sie möglichst schnell, um zu verhindern, dass sie verdirbt. 2. Ändern Sie vorübergehend die Temperaturvorwahl am Kühlschrank auf den gewünschten Wert bzw. aktivieren Sie den Blitzgefriermodus.
LC	Das Kühlfach ist sehr warm	Die Idealtemperatur im Innern des Kühlfachs beträgt +4 °C. Wenn dieser Hinweis erscheint, besteht die Gefahr, dass die im Kühlfach befindlichen Lebensmittel verderben.	Ändern Sie vorübergehend die Temperaturvorwahl am Kühlschrank auf den gewünschten Wert bzw. aktivieren Sie den Blitzkühlmodus.
HC	Das Kühlfach ist sehr kalt	Dies bedeutet, dass das Kühlfach zu sehr gekühlt wird und die hier befindlichen Lebensmittel gefrieren können.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie sicher, dass der Blitzkühlmodus deaktiviert ist. 2. Verringern Sie den eingestellten Wert für das Kühlfach.
LOPO	Zu geringe Netzspannung	Der Kühlschrank schaltet sich standby, wenn die Versorgungsspannung unter 170 V fällt.	Dadurch werden Kompressorschäden aufgrund der zu geringen Netzspannung vermieden. Der Kühlschrank nimmt den Betrieb automatisch wieder auf, sobald die Netzspannung wieder den erforderlichen Wert erreicht hat.

Falls der Kühlschrank nicht funktioniert

- Gibt es einen Stromausfall?
- Haben Sie den Netzstecker fest mit der Steckdose verbunden?
- Hat die Sicherungsautomatik des Stromkreises, an die der Kühlschrank angeschlossen ist, ausgelöst oder eventuell sogar die Hauptsicherung?
- Ist die Steckdose eventuell defekt? Um dies zu prüfen, schliessen Sie den Kühlschrank an eine andere Steckdose an.

Warnhinweise:

Falls die Temperatur des Kühl- oder Gefrierfachs ungeeignet sind oder ein Gerätefehler aufgetreten ist, erscheint ein entsprechender Hinweis. Diese Warnhinweise erscheinen als Code am Display für die Gefrier- bzw. Kühlfachtemperatur.

Falls der Kühlschrank laut ist:

Normale Betriebsgeräusche/Knacken (Knackgeräusch von Eis):

- Ist während des automatischen Abtauvorgangs hörbar.
- Tritt beim Kühlen bzw. Abtauen des Gerätes auf (durch die Ausdehnung des Materials).

Kurzes Klicken

- Tritt auf, wenn der Thermostat den Kompressor ein- bzw. ausschaltet.

Kompressorgeräusch

- Dies ist ein normales Motorengeräusch (Summen). Dieses Geräusch bedeutet, dass der Kompressor normal funktioniert. Direkt nach der Einschaltphase des Kompressors kann dieser kurzzeitig etwas lauter sein.

Blubbern und Gurgeln:

- Diese Geräusche werden durch den Fluss der Kühlflüssigkeit durch das Kühlleitungssystem verursacht.

Wassertropf- bzw. -Fließgeräusch

- Diese Geräusche werden durch das Wasser verursacht, das während des Abtauvorgangs durch den Verdampfungsbehälter fließt. Solche Geräusche sind während des Abtauens im Gerät hörbar.

Gebälsegeräusch:

- Dies ist ein normales Ventilatorengeräusch. Dieses Geräusch ist ein gewöhnliches Betriebsgeräusch bei No-Frost-Kühlschränken und signalisiert die normale Funktionsfähigkeit.

Wenn die Ecken des Kühlgehäuses, an denen die Tür dichtet, heiss werden

Gerade im Sommer (bei heissem Wetter) werden die Oberflächen des Kühlgehäuses warm. Dies ist normal, da der Kompressor mehr arbeitet, und stellt keine Fehlfunktion dar.

Wenn sich im Innern des Kühlschranks Feuchtigkeit bildet

- Haben Sie die Lebensmittel ordnungsgemäss verpackt? Haben Sie das Geschirr getrocknet, bevor Sie es in den Kühlschrank gestellt haben?
- Haben Sie die Türen des Kühlschranks häufig geöffnet? Bei geöffneter Tür dringt feuchte Umgebungsluft in das Innere des Kühlschranks. Besonders an Tagen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit können Sie eine hohe Feuchtigkeitsbildung beobachten, wenn Sie die Tür häufig öffnen.
- Es ist normal, dass sich aufgrund des automatischen Abtauvorgangs Wassertropfen an der Gehäusewand bilden. (Bei statischen Modellen)

Wenn sich die Türen nicht ordnungsgemäss öffnen bzw. schliessen lassen

- Haben Sie Lebensmittel so gelegt, dass sie das Schliessen der Tür verhindern?
- Haben Sie die Fächer und Regale im Geräteinnern richtig eingeschoben?
- Sind die Türdichtungen beschädigt oder umgeknickt?
- Steht Ihr Kühlschrank auf einer ebenen Oberfläche?

Falls der Kühlschrank nicht kalt genug wird:

- Ihr Kühlschrank ist für einen bestimmten Aussentemperaturbereich gemäss der Umgebung der folgenden Tabelle entwickelt worden. Wenn Sie den Kühlschrank in einer Umgebung betreiben, dessen Temperatur von den angegebenen Werten abweicht, ist eine ausreichende Kühlung Ihrer Lebensmittel nicht immer gewährleistet.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur in °C
T	zwischen 16 und 43
ST	zwischen 16 und 38
N	zwischen 16 und 32
SN	zwischen 10 und 32

(*) Nach TS EN ISO 15502 Standards ist tropisches Klima nur als solches definiert, bei dem die Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 43 °C liegt.

Wichtige Hinweise:

- Im Falle eines Stromausfalls oder wenn Sie den Netzstecker ziehen und wieder anschliessen, kann es sein, dass der Kompressor nicht sofort anspringt. Das Gerät besitzt eine Schutzschaltung: zunächst muss der Gasdruck im Kühlsystem einheitlich sein, bevor er wieder arbeitet. Nach ca. 5 Minuten sollte der Kühlschrank wieder betriebsbereit sein.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden (z.B. während der Sommerferien), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie den Kühlschrank wie in Abschnitt 4 beschrieben, und lassen Sie die Tür leicht geöffnet, um Feuchtigkeitsbildung und unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Falls Sie nach Überprüfung aller oben aufgeführten Punkte immer noch Probleme mit Ihrem Kühlschrank haben sollten, wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.

Gemäss gesetzlicher Auflagen gewährleistet der Hersteller eine Lebensdauer (Verfügbarkeitszeitraum für Ersatzteile, um die Funktionsfähigkeit des Gerätes sicherzustellen) von 10 Jahren.

TABLE DES MATIERES

AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.....	2
- À propos de la technologie froid ventilé	2
- Anciens réfrigérateurs et réfrigérateurs dysfonctionnels	2
- Avertissement de securite	3
- Installation et fonctionnement de votre réfrigérateur	4
- Avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur.....	5
COMPARTIMENTS ET PIÈCES DU RÉFRIGÉRATEUR	6
INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION	7
- Fonctionnement du réfrigérateur:.....	7
- MODE Bouton	7
- Bouton de réglage.....	7
- Réglage de la température du compartiment de congélation et activation du mode congélation rapide	8
- Pendant que le mode SF est sélectionné:.....	8
- Réglage de la température du compartiment de congélation et activation du mode refroidissement rapide	9
- Pendant que le mode SC est sélectionné:	10
- Mode Économie	11
- Mode Vacances	11
- Fonction signal porte entrouverte:.....	12
- Avertissements relatifs aux réglages de la température.....	12
RANGEMENT DES ALIMENTS.....	13
- Compartiment réfrigérateur	13
- Compartiment congélateur	13
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	18
- Dégivrage.....	18
- Remplacement de l'ampoule.....	19
TRANSPORT ET DEPLACEMENT	19
- Positionner la poignée sur la porte.....	20
- Modifier l'orientation de l'ouverture de la porte	20
AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE	23

AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL

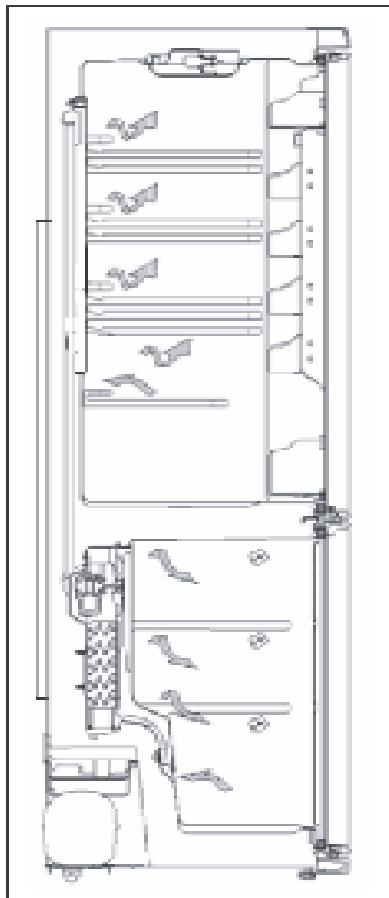
À propos de la technologie froid ventilé

Les réfrigérateurs à froid ventilé se démarquent des autres réfrigérateurs statiques de par leur système opérationnel.

Dans les réfrigérateurs normaux, l'humidification qui pénètre lorsque la porte du compartiment réfrigérateur est ouverte et l'humidité issue des aliments entraînent une formation de cristaux. Afin de pouvoir faire fondre dans certains intervalles de temps le givre et la glace qui se produisent, les opérations suivantes doivent être effectuées: débranchement du réfrigérateur, sortie des aliments qui doivent rester congelés au cours de ce processus, nettoyage de la formation de glace dans le congélateur.

Ce qui n'est pas le cas en revanche dans les réfrigérateurs à froid ventilé. En effet, de l'air sec et froid est soufflé de manière homogène dans les compartiments de réfrigération et de congélation à un nombre de points au moyen d'un ventilateur. Grâce à l'air froid distribué de manière homogène entre les clayettes, toutes les denrées sont également gardées froides de manière appropriée et, parallèlement, l'humidification et la formation de givre ne sont pas permises.

Ainsi, votre réfrigérateur Froid ventilé, en plus d'être facile d'utilisation, a un volume considérable et une apparence esthétique.



Anciens réfrigérateurs et réfrigérateurs dysfonctionnels

- Le modèle contient du R600a (le réfrigérant isobutane), un gaz naturel respectueux de l'environnement mais également combustible. Lorsque vous transportez et installez l'appareil, vous devez prendre des précautions pour vous assurer qu'aucun composant du circuit de réfrigération ne soit endommagé. En cas de dommage, évitez des flammes vives ou des sources d'ignition et ventilez pendant quelques minutes la salle dans laquelle l'appareil est placé.

- Si votre ancien réfrigérateur possède un dispositif de verrouillage, cassez ou enlevez le verrouillage avant la mise au rebut; cette disposition est importante pour éviter que des enfants, au cours de leurs jeux, n'y entrent, s'y enferment, et provoquent de ce fait un accident.
- Les anciennes glacières et congélateurs renferment un gaz réfrigérant comprenant des matériaux d'isolation et le CFC. Ainsi, faites particulièrement attention pour ne pas nuire à votre environnement lors de la mise au rebut de votre ancien réfrigérateur.

REMARQUE IMPORTANTE:

- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer et de faire fonctionner votre appareil. La responsabilité de notre société ne saurait être engagée en cas de dommages potentiels pouvant survenir à cause d'une mauvaise utilisation de l'appareil.
- Prêtez attention à toutes les mises en garde qui figurent sur l'appareil et sur le manuel d'utilisation, et conservez la présente brochure à des fins de référence ultérieure.

Avertissement de sécurité

Attention: Évitez d'utiliser des outils mécaniques et autres méthodes artificielles pour accélérer le dégivrage. Évitez également d'utiliser des appareils électriques dans certaines parties du produit où les aliments sont conservés. Laissez les orifices de ventilation de l'appareil ouvertes. N'endommagez pas le cycle de réfrigération.

- Veuillez ne pas utiliser de prise multivoies ni de rallonge.
- Veuillez ne pas insérer de fiche de câble endommagée, déchirée ou usée à l'intérieur de la prise.
- Veuillez ne jamais tirer, plier, ou endommager le câble.



- Le présent produit a été conçu pour être utilisé par des adultes. En conséquence, veuillez ne pas laisser les enfants s'en servir pour jouer, ni utiliser sa porte comme balançoire.
- Ne jamais débrancher la fiche de sa prise avec des mains humides pour éviter de provoquer un choc électrique!



- Veuillez ne jamais mettre de boissons acides à l'intérieur des bouteilles et canettes cassables dans le compartiment congélateur de votre réfrigérateur. Ces bouteilles et canettes peuvent s'éclater.



- Pour votre sécurité, veuillez ne pas introduire de matériaux explosifs ni inflammables à l'intérieur de votre réfrigérateur. Mettez les boissons à fort contenu alcoolique dans le compartiment réfrigérateur de votre appareil en prenant soin de bien en refermer les couvercles et de les positionner verticalement.

- Éviter tout contact manuel au moment où vous enlevez le glaçon issu du compartiment congélateur, car ce glaçon peut provoquer des brûlures et/ou des coupures.



- Ne jamais toucher aux aliments congelés avec les mains nues! Ne mangez pas de crème glacée ni de glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment de congélation.
- Veuillez ne pas congeler à nouveau les aliments déjà congelés une fois que ceux-ci se sont dégelés. Ce geste pourrait représenter un danger pour votre santé dans la mesure où vous courrez le risque d'être victime d'une intoxication alimentaire.
- Veuillez ne pas couvrir le réfrigérateur, encore moins le dessus de l'appareil avec un morceau de tissu, nappe de table, ou tout autre vêtement. Ceci aura une incidence sur le rendement de votre réfrigérateur.
- Sécurisez les accessoires contenus dans l'appareil afin d'éviter qu'ils ne s'endommagent pendant le déplacement.
- Contrôlez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Pour éviter tout danger faites remplacer tout cordon endommagé par Migros-Service.
- Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance.

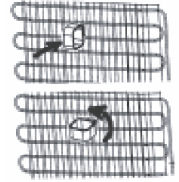


Installation et fonctionnement de votre réfrigérateur

- La tension de fonctionnement de l'appareil est de 220-240 V et 50 Hz.
- Une fiche spécialement mise à la terre a été branchée au câble d'alimentation de votre réfrigérateur. Ce câble doit être utilisé avec une prise spécialement mise à la terre de 10 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise, veuillez l'obtenir auprès d'un électricien qualifié.
- La responsabilité de notre société ne saurait être engagée pour des dommages pouvant survenir d'une utilisation effectuée sans mise à la terre.
- Positionnez votre réfrigérateur de sorte qu'il ne soit pas directement exposé à la lumière du soleil.
- Il doit être séparé par une distance d'au moins 50 cm entre les sources de chaleur telles que les cuisinières, les fours, les radiateurs d'aile, et autres réchauds, et de 5 cm au moins des fours électriques.
- Votre réfrigérateur ne doit pas être utilisé en plein air et ne doit pas rester sous le soleil.
- Si ce dernier est juxtaposé à un congélateur, il est indispensable de prévoir un espace d'au moins 2 cm entre les deux appareils pour éviter toute condensation sur les surfaces externes.
- Veuillez ne pas mettre d'objets lourds sur votre réfrigérateur et positionnez-le dans un endroit convenable de sorte qu'il puisse y avoir un vide d'au moins 15 cm au-dessus.
- Si vous voulez le positionner tout près de la cuisine, veuillez laisser un espace d'au moins 2 cm entre les deux.



- Pour éviter que le condensateur (composant noir situé à l'arrière de l'appareil avec des ailettes) ne touche le mur, mettez-le à distance, à un angle de 90°.

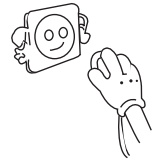


- Pour veiller à obtenir un bon fonctionnement dépourvu de toute vibration, les pieds réglables avant doivent être ajustés à la hauteur appropriée et mutuellement équilibrée. Vous pouvez y parvenir en tournant les pieds réglables dans le sens des aiguilles d'une montre (ou dans le sens inverse). Cette procédure doit être effectuée avant de placer les denrées dans le réfrigérateur.
- Avant d'utiliser votre réfrigérateur, nettoyez toutes ses pièces avec de l'eau chaude dans laquelle vous devez ajouter une cuillerée de soda, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. A l'issue du processus de nettoyage, remettez toutes les pièces en place.

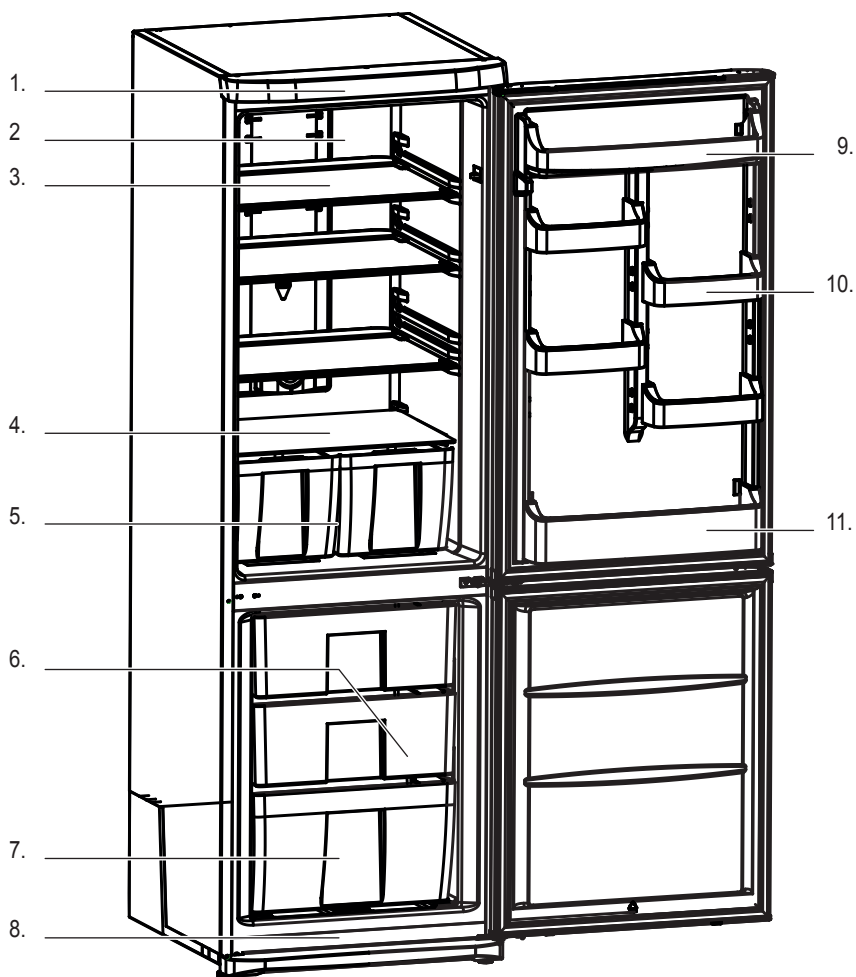


Avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur

- Lors de la première utilisation ou pour assurer un fonctionnement efficace de l'appareil selon les procédés de DEPLACEMENT, laissez votre appareil se reposer pendant 3 heures (en position verticale), puis insérez la fiche dans la prise. Sinon, vous endommagerez le compresseur.
- Vous pourrez sentir une odeur la première fois que vous faites fonctionner votre réfrigérateur; cette odeur disparaîtra une fois que la réfrigération commencera.



COMPARTIMENTS ET PIÈCES DU RÉFRIGÉRATEUR



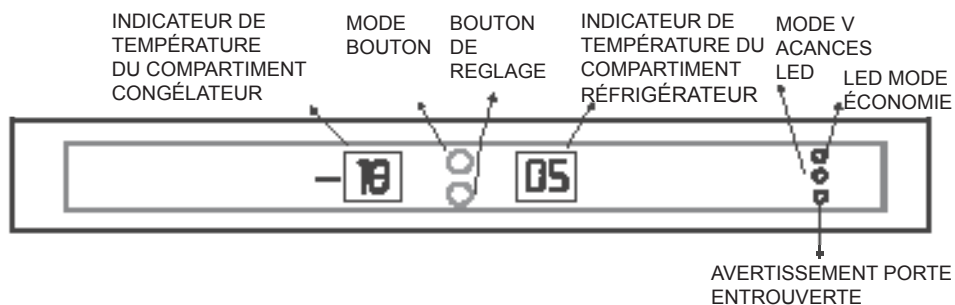
- 1) Panneau de carrosserie
- 2) Compartiment réfrigérateur
- 3) Clayette en verre du compartiment de réfrigération
- 4) Clayette en verre au-dessus du bac à légumes
- 5) Bac à légumes
- 6) Paniers du milieu

- 7) Panier inférieur/ Compartiment congélateur
- 8) Plaque de protection
- 9) Clayette supérieure
- 10) Clayette mobile
- 11) Range-bouteilles

INFORMATIONS RELATIVES À L'UTILISATION

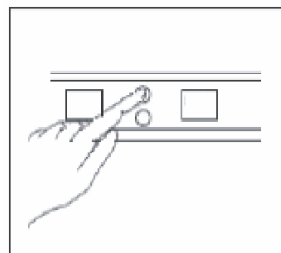
Fonctionnement du réfrigérateur:

Une fois l'appareil branché sur la prise murale, les valeurs de la température initiale du congélateur et du réfrigérateur seront de l'ordre de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ et $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$.



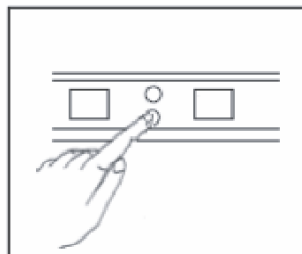
MODE Bouton

- Le mode Bouton sert à basculer entre l'indicateur du compartiment Congélateur, l'indicateur du compartiment Réfrigérateur, la Led Mode Économie et la Led Mode Vacances.
- Un dé clic du bouton 1 entraîne le clignotement de l'indicateur du compartiment Congélateur. La valeur définie peut à présent être modifiée.
- Un dé clic du bouton 2 entraîne le clignotement de l'indicateur du compartiment Réfrigérateur. La valeur définie peut à présent être modifiée.
- Un dé clic du bouton 3 entraîne le clignotement de la Led du mode Économie.
- Un dé clic du bouton 4 entraîne le clignotement de la Led du mode Vacances.



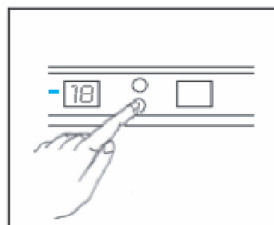
Bouton de réglage

La température du compartiment Congélateur ou du compartiment Réfrigérateur peut être réglée une fois le compartiment approprié sélectionné à l'aide du bouton Mode.



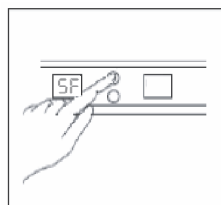
Réglage de la température du compartiment de congélation et activation du mode congélation rapide

- La valeur de la température de démarrage affiche -18°C sur l'indicateur de réglage du compartiment Congélateur.
- Appuyez une fois sur le bouton Mode.
- Lorsque vous cliquez sur ce bouton, la valeur définie actuelle clignotera au niveau de l'indicateur du compartiment Congélateur.
- Avec chaque clic du bouton de réglage pendant le clignotement de l'indicateur, la valeur de l'indicateur du compartiment de congélation passe à une valeur plus froide (-16°C , -17°C , -18°C , -19°C , -20°C , -21°C , -22°C , -23°C , -24°C).
- Lorsque la valeur de réglage requise est atteinte, patientez 5 secondes pour que la valeur indiquée soit active ; votre réfrigérateur commencera alors à fonctionner selon cette nouvelle valeur.
- Si vous continuez à appuyer sur le bouton Congélateur après avoir vu -24°C (température maximale de refroidissement) sur l'indicateur de la barre graphique du compartiment Congélateur, les lettres SF commenceront à clignoter.
- Si vous continuez à cliquer pendant que SF clignote, la température commencera à partir de -16°C .
- Pendant le clignotement de SF, si vous attendez pendant 5 secondes sans appuyer sur un bouton, les lettres SF arrêteront de clignoter et le mode Congélation rapide sera activé.



Pendant que le mode SF est sélectionné:

- Si vous appuyez une fois sur le bouton Mode et patientez 5 secondes, le mode Congélation rapide sera alors annulé et le compartiment Congélateur commencera à fonctionner avec ses valeurs précédemment réglées.
- Si vous appuyez une fois sur le bouton Mode et la valeur définie est choisie pendant le clignotement de l'indicateur , cette valeur définie peut alors être modifiée, une fois ladite valeur définie et une durée de 5 secondes écoulée, le compartiment de congélation commence alors à fonctionner avec cette valeur.
- Si vous appuyez deux fois sur le bouton Mode, l'indicateur du compartiment Réfrigérateur commence à clignoter. La valeur définie du compartiment Réfrigérateur peut être modifiée.
- Si vous appuyez 3 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Économie commence à clignoter. Si vous attendez pendant 5 secondes, la congélation rapide sera annulée et le mode Économie sera activé.
- Si vous appuyez 4 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Vacances commence à clignoter. Si vous attendez pendant 5 secondes, la congélation rapide sera annulée et le mode Vacances sera activé.



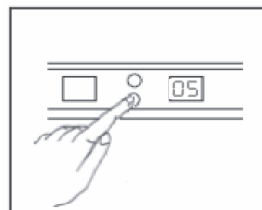
Réglages de température recommandés pour le compartiment Congélateur:

Quand régler?	Temp. interne
Lorsqu'une petite quantité d'aliments est conservée	-16°C, -17°C
Pendant une utilisation normale	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
Lorsqu'une grande quantité d'aliments est conservée	-22°C, -23°C, -24°C
<ul style="list-style-type: none">• Pour congeler beaucoup de denrées• Pour congeler des denrées prêts à la consommation• Pour congeler rapidement les aliments• Pour conserver les aliments saisonniers pendant longtemps	MODE CONGÉLATION RAPIDE

Remarque: Le mode "Congélation rapide" sera annulé automatiquement après 24 heures ou lorsque la température du capteur de congélation tombe en dessous de -32°C.

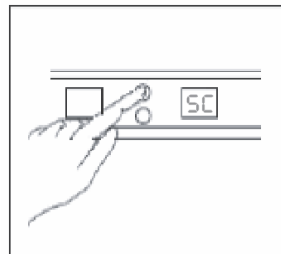
Réglage de la température du compartiment de congélation et activation du mode refroidissement rapide

- La valeur de la température de démarrage affiche +5°C sur l'indicateur de réglage du compartiment Congélateur.
- Appuyez une fois sur le bouton Mode.
- Lorsque vous cliquez sur ce bouton, la valeur définie actuelle clignotera au niveau de l'indicateur du compartiment Refroidisseur.
- Avec chaque clic du bouton de réglage pendant le clignotement de l'indicateur, la valeur de l'indicateur du compartiment de congélation passe à une valeur plus froide (+8°C, +7°C, +6°C, +5°C, +4°C, +3°C, +2°C).
- Lorsque la valeur de réglage requise est atteinte, patientez 5 secondes pour que la valeur indiquée soit active ; votre réfrigérateur commencera alors à fonctionner selon cette nouvelle valeur.
- Si vous continuez à appuyer sur le bouton Refroidisseur après avoir vu +2°C (température maximale de refroidissement) sur l'indicateur de la barre graphique du compartiment Refroidisseur, les lettres SC commenceront à clignoter.
- Si vous continuez à cliquer pendant que SC clignote, la température commencera à partir de +8°C.
- Pendant le clignotement de SC, si vous attendez pendant 5 secondes sans appuyer sur un bouton, les lettres SC arrêteront de clignoter et le mode Refroidissement rapide sera activé. (Le mode Refroidissement rapide sera expliqué dans les pages suivantes).



Pendant que le mode SC est sélectionné:

- Si vous appuyez une fois sur le bouton Mode, l'indicateur du compartiment Congélateur commence à clignoter. La valeur définie du compartiment Congélateur peut être modifiée.
- Si vous appuyez une fois sur le bouton Mode et patientez 5 secondes, le mode Refroidissement rapide sera alors annulé et le compartiment Refroidissement commencera à fonctionner avec ses valeurs précédemment réglées.
- Si vous appuyez deux fois sur le bouton Mode et la valeur définie est choisie pendant le clignotement de l'indicateur, cette valeur définie peut alors être modifiée, une fois ladite valeur définie et une durée de 5 secondes écoulée, le compartiment de réfrigération commence alors à fonctionner avec cette valeur.
- Si vous appuyez trois fois sur le bouton Mode, la Led du mode Économie commence à clignoter. Si vous attendez pendant 5 secondes, le mode Refroidissement rapide sera annulé et le mode Économie activé.
- Si vous appuyez 4 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Vacances commence à clignoter. Si vous attendez pendant 5 secondes, le mode Refroidissement rapide sera annulé et le mode Vacances activé.



Réglages de température recommandés pour le compartiment Refroidisseur:

Quand régler?	Temp. interne
Lorsqu'une petite quantité d'aliments est conservée	+8°C, +7°C
Pendant une utilisation normale	+6°C, +5°C, +4°C
Lorsqu'une grande quantité d'aliments est conservée	+3°C, +2°C
<ul style="list-style-type: none">• Pour refroidir les aliments avant de les consommer• Pour refroidir et conserver une bonne quantité d'aliments• Pour refroidir rapidement les boissons	MODE REFROIDISSEMENT RAPIDE

Remarque: Le mode "Refroidissement rapide" sera terminé en 8 heures au plus tard ou lorsque la température du capteur de refroidissement aura atteint la valeur de désactivation. La raison de la limite de cette durée s'explique par l'élimination du risque de congélation des aliments susceptible de provenir des fortes caractéristiques de refroidissement du mode de "Refroidissement rapide". Si les boissons installées dans le compartiment Refroidisseur sont excessivement chaudes, celles-ci peuvent ne pas atteindre le niveau de refroidissement requis à la fin du mode. Dans ce cas, le mode peut être réactivé.

Mode Économie

Les compartiments Congélateur et réfrigérateur fonctionnent selon les conditions économiques spécifiées sur le circuit de commande.

Quand utiliser;

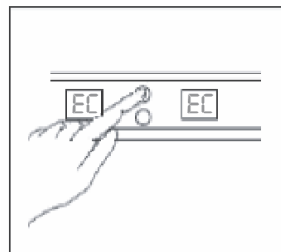
Lorsque vous voulez que votre réfrigérateur fonctionne de manière économique.

Comment utiliser;

- Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que la Led mode Économie s'allume (3 fois).
- Lorsque la led du mode Économie clignote, si vous n'appuyez sur aucun bouton, un bip sera émis et le mode sera activé.
- Pendant ce mode, les compartiments de congélation et de réfrigération fonctionneront à une valeur de température spéciale réglée sur le circuit de commande.
- Pendant que le mode Économie est actif, les lettres "Ec" seront lues sur les indicateurs des compartiments de congélation et de réfrigération.

Pendant que le mode Économie est sélectionné:

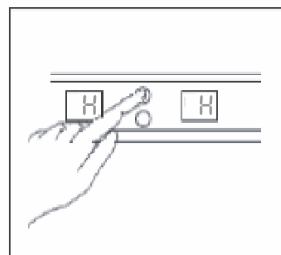
- Si vous appuyez 1 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Économie commence à clignoter. Si vous attendez 5 secondes, le mode Économie sera annulé et les compartiments de refroidissement et de congélation commenceront à fonctionner avec les valeurs précédemment réglées.
- Si vous cliquez deux fois sur le bouton Mode et attendez pendant 5 secondes, le mode Économie sera annulé et le mode Vacances activé.
- Pendant que le mode Économie est actif, aucune opération autre que l'annulation du mode Économie et la transition vers le mode Vacances ne peut être effectuée. Pour modifier la valeur définie du compartiment Congélateur ou Réfrigérateur, le mode Économie doit d'abord être annulé. Ensuite, la valeur réglée de tout compartiment peut être modifiée telle que définie dans les pages précédentes.



Mode Vacances

Quand utiliser;

- Si vous comptez vous absenter pour de longues vacances et souhaitez vider le compartiment refroidisseur, vous pouvez utiliser ce mode.
- Votre réfrigérateur a été conçu de manière à prévenir la formation de la moisissure et de l'odeur à l'intérieur du compartiment de refroidissement une fois en mode Vacances.



Comment utiliser;

- Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que la Led mode Vacances s'allume (4 fois).
- Lorsque la led du mode Vacances clignote, si vous n'appuyez sur aucun bouton, un bip sera émis et le mode sera activé.
- Pendant ce mode, les compartiments de congélation et de réfrigération fonctionneront à une valeur de température spéciale réglée sur le circuit de commande.
- Lorsque le mode Vacances est activé, la lettre "H" s'affiche sur les indicateurs de réglage des compartiments réfrigérateur et congélateur.

Pendant que le mode Économie est sélectionné;

- Si vous appuyez 1 fois sur le bouton Mode, la Led du mode Vacances commence à clignoter. Si vous attendez 5 secondes, le mode Vacances sera annulé et les compartiments de refroidissement et de congélation commenceront à fonctionner avec les valeurs précédemment réglées.
- Si vous cliquez deux fois sur le bouton Mode et attendez pendant 5 secondes, le mode Vacances sera annulé et le mode Économie activé.
- Pendant que le mode Vacances est actif, aucune opération autre que l'annulation du mode Vacances et la transition vers le mode Économie ne peut être effectuée. Pour modifier la valeur définie du compartiment Congélateur ou Réfrigérateur, le mode Vacances doit d'abord être annulé. Ensuite, la valeur réglée de tout compartiment peut être modifiée telle que définie dans les pages précédentes.

Fonction signal porte entrouverte:

Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, le témoin de l'alarme s'allume; si elle reste ouverte pendant plus de 2 minutes, un «bip» sera émis.

Avertissements relatifs aux réglages de la température

- Vos réglages de température resteront encore valides au cours de toutes les pannes électriques.
- Ne passez pas à un autre réglage à moins d'avoir fini avec un réglage
- Le réglage de la température doit être effectué en tenant compte des paramètres suivants : la fréquence d'ouverture et de fermeture de la porte du congélateur, la quantité d'aliments conservée, et la température ambiante dans laquelle le réfrigérateur se trouve.
- Selon la température ambiante, votre réfrigérateur doit fonctionner de manière ininterrompue jusqu'à 24 heures afin de refroidir complètement une fois branché pour la première fois.
- Au cours de cette période, évitez d'ouvrir fréquemment les portes de votre réfrigérateur et de le remplir exagérément.
- Pour éviter d'endommager le compresseur de votre réfrigérateur lorsque vous voulez le redémarrer après l'avoir débranché ou après y avoir rétabli le courant électrique, il y existe une fonction qui fait fonctionner votre appareil après 5 minutes. Votre réfrigérateur recommencera à fonctionner normalement après 5 minutes.

RANGEMENT DES ALIMENTS

Compartiment réfrigérateur

- Pour éviter l'humidification et la formation des odeurs, l'aliment doit être mis dans le réfrigérateur à l'intérieur des tasses fermées ou la partie supérieure de ces tasses couvertes.
- L'aliment chaud et les boissons doivent également être refroidis à température ambiante avant leur introduction dans le réfrigérateur.
- Veuillez ne pas mettre les aliments et les récipients emballés contre la lampe et couvrir le compartiment réfrigérateur.
- Fruits et légumes: Ils peuvent être introduits directement à l'intérieur du bac à légumes sans être emballés.
- Quelques recommandations ont été spécifiées ci-dessous pour la disposition et le stockage des aliments dans le compartiment réfrigérateur. REMARQUE: Les patates, oignons, et ails ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.

Denrées	Durée de conservation	Emplacement dans lequel il sera mis dans le compartiment réfrigérateur
Fruits et légumes	1 semaine	Dans le bac à légumes (sans emballage)
Poissons et viandes	2-3 Jours	Emballé dans un sac ou sachet plastique ou à l'intérieur d'un boîtier à viandes (sur la clayette en verre)
Fromage frais	3-4 Jours	Dans la clayette spéciale de la porte
Beurre, margarine	1 semaine	Dans la clayette spéciale de la porte
Produits embouteillés, lait et yaourt	Période recommandée par le fabricant	Dans la clayette spéciale de la porte
Œufs	1 Mois	Dans la clayette pour support à oeufs
Aliments cuits		Dans toutes les clayettes

Compartiment congélateur

- Veuillez utiliser le compartiment congélateur de votre réfrigérateur pour conserver l'aliment surgelé pendant longtemps et pour produire de la glace.
- Si vous comptez utiliser le réfrigérateur avec une capacité de congélation maximale:
Utilisez le mode "Congélation rapide" après avoir déplacé l'aliment congelé du panier supérieur vers d'autres paniers. 24 heures après, votre réfrigérateur quittera le mode "Congélation rapide" automatiquement. Mettez les aliments que vous voulez congeler sur le panier supérieur du compartiment congélateur sans toutefois excéder la capacité de congélation de votre appareil. (Votre réfrigérateur a la capacité de congeler 13 kg à 25°C et 7.5 kg à 32°C). Activez à nouveau le mode "Congélation rapide". Vous pouvez mettre votre aliment tout près de l'autre aliment congelé après congélation de ce dernier (pendant au moins 24 heures après la deuxième activation du mode "Congélation rapide").

- Si vous voulez congeler environ 3 kg d'aliments:

Il suffit de mettre séparément votre denrée de l'autre aliment congelé et d'activer le mode "Congélation rapide". Vous pouvez mettre votre aliment tout près de l'autre aliment congelé après congélation de ce dernier (pendant au moins 24 heures).

- Veuillez ne pas mettre l'aliment à congeler tout près de ceux qui l'ont déjà été.
- Vous devez congeler les aliments qui doivent l'être (viande, viande découpée, poisson, etc.) en les divisant en portions de sorte qu'ils soient consommés en une seule fois.
- Veuillez ne pas congeler à nouveau les aliments déjà congelés une fois que ceux-ci se sont dégelés. Ce geste pourrait représenter un danger pour votre santé dans la mesure où vous courrez le risque d'être victime d'une intoxication alimentaire.
- Ne mettez pas d'aliments chauds dans votre congélateur avant que ceux-ci ne se soient refroidis. Vous provoquerez ainsi la putréfaction des autres aliments déjà congelés à l'intérieur du congélateur.
- Lorsque vous achetez des aliments congelés, assurez-vous qu'ils ont été conservés dans des conditions adéquates et que leur emballage n'est pas déchiré.
- Lors de la conservation de l'aliment congelé, les conditions de conservation figurant sur le conditionnement doivent sans doute être observées. En l'absence d'explication, l'aliment doit être consommé dans l'intervalle de temps le plus court possible.
- Les aliments congelés doivent être transportés sans corruption et déposés sur la clayette de congélation rapide le plus tôt possible. Éviter d'utiliser les balconnets de porte à des fins de congélation.
- Si l'emballage de l'aliment congelé a été humidifié et dégage une odeur entêtante, ceci pourrait donner à penser que l'aliment a été conservé par le passé en deçà de bonnes conditions et a pourri. N'achetez pas de tels aliments!
- Les durées de conservation des aliments congelés changent selon la température ambiante, les ouvertures et fermetures fréquentes de la porte, les réglages du thermostat, le type d'aliment, et la période de temps écoulée à partir du moment où l'aliment a été acheté jusqu'à celui où il s'est retrouvé dans le congélateur. Veuillez toujours respecter les instructions figurant sur le conditionnement et ne jamais dépasser la durée de conservation indiquée.
- Pendant des coupures de courant prolongées, veuillez ne pas ouvrir la porte du compartiment congélateur. Votre réfrigérateur préservera vos aliments congelés sous une température de 25°C pendant environ 13 heures et pendant environ 10 heures sous une température de 32 °C. Cette valeur baissera sous des températures ambiantes élevées. Au cours des coupures de courant prolongées, ne congelez pas à nouveau vos aliments et consommez-les dès que possible.

Quelques recommandations ont été spécifiées aux pages F15, F16, et F17 en ce qui concerne la disposition et la conservation de vos aliments dans le compartiment congélateur.

VIANDES ET POISSONS	Préparation	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)
Bifteck	Emballé dans un sachet	6 - 10	1 - 2
Viande d'agneau	Emballé dans un sachet	6 - 8	1 - 2
Rôti de veau	Emballé dans un sachet	6 - 10	1 - 2
Cubes de veau	En petits morceaux	6 - 10	1 - 2
Cubes de brebis	En morceaux	4 - 8	2 - 3
Viande découpée	En forme de paquets aplatis aux extrémités sans être épicés	1 - 3	2 - 3
Abats (entiers)	En morceaux	1 - 3	1 - 2
Saucisse/salami	Il doit être emballé même s'il est pelliculé	1 - 2	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Poulet et dinde	Emballé dans un sachet	7 - 8	10 - 12
Oie/canard	Emballé dans un sachet	4 - 8	10
Chevreuil, sanglier, lapin		9 - 12	10 - 12
Poisson d'eau douce truite, carpe, thon, silure	Il doit être lavé et séché après un bon nettoyage et écaillage à l'intérieur. De même, la queue et les parties de tête doivent être coupées à l'endroit nécessaire.	2	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Poisson maigre, bars, turbots, soles		4 - 8	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Poissons gras, bonites, maquereaux, morues, anchois		2 - 4	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Crustacés	Nettoyés et ensachés	4 - 6	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Caviar	Dans son emballage, à l'intérieur d'une tasse en aluminium ou en plastique	2 - 3	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré
Escargot	Dans de l'eau salée, à l'intérieur d'une tasse en aluminium ou en plastique	3	Jusqu'à ce qu'il soit bien dégivré

Remarque: Les plats congelés doivent être cuisinés comme des produits frais une fois décongelés.

Si la viande n'a pas été cuite après dégivrage, il ne sera plus jamais congelé.

FRUITS ET LEGUMES	Préparation	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)
Choux-fleurs	Retirez les feuilles, divisez-les en parties et conservez-les dans de l'eau contenant un peu de citron	10 - 12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Haricots verts, haricots à écosser	Lavez-les et coupez-les en tous petits morceaux	10 - 13	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Pois	Écaillez et lavez-les	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Champignons et asperges	Lavez-les et coupez-les en tous petits morceaux	6 - 9	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Choux	Proprement	6 - 8	2-A température ambiante
Aubergines	Coupez en morceaux de 2 cm après le lavage	10 - 12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Maïs	Nettoyez-le et nettoyez ses grains ou avec son épi	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Carottes	Nettoyez-les et coupez-les en morceaux	12	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Piments	Pour enlever la tige, divisez-la en deux et séparez-en les graines	8 - 10	Peut être utilisé sans attendre son dégivrage
Epinards	lavés	6 - 9	2-A température ambiante
Pommes et poires	Découpez-les tout en épluchant leurs peaux	8 - 10	5-Dans le réfrigérateur
Abricots, pêches	Divisez-les en deux parties égales et enlevez-en les noyaux	4 - 6	4-Dans le réfrigérateur
Fraises, framboises	Lavez et nettoyez-les	8 - 12	2-A température ambiante
Fruits cuits	A l'intérieur d'une tasse avec 10% de sucre	12	4-A température ambiante
Prunes, cerises, cerises griottes	Lavez-les et enlevez-en les tiges	8 - 12	5-7 – Dans la température ambiante

Produits laitiers et pâtisseries		Préparation	Durée de conservation (mois)	Conditions de conservation
Lait			2 - 3	Homogènes uniquement
Fromages – autres que les fromages blancs		En forme de tranches	6 - 8	Ils peuvent être conservés dans leurs emballages originaux pour une période de conservation courte Ils doivent par ailleurs être emballés dans un sachet plastique pour une conservation à long terme.
Beurre, margarine		Dans son emballage	6	
Oeufs*	Blancs d'oeuf		10 - 12	Dans une tasse fermée
	Oeufs battus (jaune - blanc)	Bien mélangés, une pincée de sel ou de sucre pour éviter que l'aliment ne devienne trop épais	10	Dans une tasse fermée
	Jaune d'oeufs	Bien mélangés, une pincée de sel ou de sucre pour éviter que l'aliment ne devienne trop épais	8 - 10	Dans une tasse fermée

(*) Les oeufs doivent être congelés avec la coquille. Le blanc et le jaune de l'œuf doivent être conservés séparément ou bien mélangés.

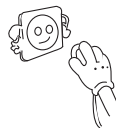
	Durée de conservation (mois)	Durée de décongélation à température ambiante (heures)	Durée de décongélation dans le four (en minutes)
Pain	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Tarte	1 - 3	2 - 3	
Tourte	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200°C)
Pâtisserie phyllo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

Le goût de certaines épices découvertes dans des aliments cuisinés (anis, basilique, cresson de fontaine, vinaigre, épices assorties, gingembre, ail, oignon, moutarde, thym, marjolaine, poivre noir, saucisse, etc.) change et ils prennent un goût fort lorsqu'ils sont conservés pendant longtemps. Ainsi, l'aliment congelé doit recevoir une petite quantité d'épices ou l'épice souhaitée doit être ajoutée après dégivrage dudit aliment.

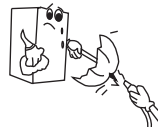
La période de conservation de l'aliment dépend de l'huile utilisée. Les huiles appropriées sont les suivantes: la margarine, le veau blanc, l'huile d'olive et de beurre. De l'autre côté, les huiles non convenables sont les huiles d'arachide, les huiles d'arachide, et la graisse de porc. Les aliments en liquide doivent être congelés dans des tasses en plastique et les autres types d'aliment en sachets ou en sacs plastiques.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous d'avoir débranché la fiche de la prise avant le début du nettoyage.



- Veuillez ne pas nettoyer le réfrigérateur en y versant de l'eau.

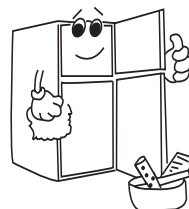


- Vous pouvez nettoyer les parties internes et externes de votre appareil avec de l'eau chaude et savonneuse et à l'aide d'un tissu ou d'une éponge douce.



- Veuillez retirer les pièces les unes après les autres, et nettoyez-les à l'eau savonneuse. Ne les nettoyez pas à l'intérieur d'un lave-vaisselle.

- Ne jamais utiliser des matériaux inflammables, combustibles ou dissolvants comme le diluant, l'essence, l'acide, à des fins de nettoyage.



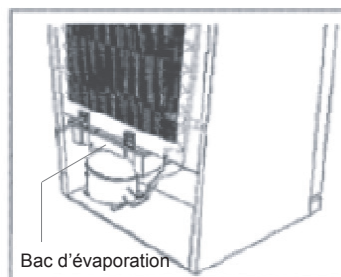
- Le condensateur doit être nettoyé (arrière de l'appareil) à l'aide d'un balai au moins une fois par an, afin d'améliorer les performances de l'appareil et de réaliser des économies d'énergie.



- **Assurez-vous que l'appareil est débranché!**

Dégivrage

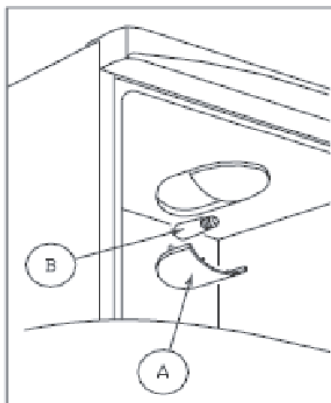
- Votre réfrigérateur effectue un dégivrage entièrement automatique. L'eau accumulée par suite de dégivrage traverse le compartiment de récupération d'eau, s'écoule vers le conteneur de vaporisation situé à l'arrière de votre réfrigérateur et s'y évapore seule.



Remplacement de l'ampoule

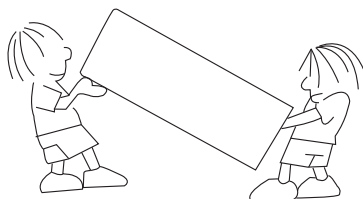
Pour remplacer l'ampoule dans les compartiments congélateur et réfrigérateur:

1. Débranchez votre réfrigérateur.
2. Enlevez le couvercle du boîtier en le tenant par les fixations qui se trouvent en dessous au moyen d'un tournevis.
3. Remplacez-le avec une nouvelle ampoule dont la puissance ne doit pas dépasser 15 Watt.
4. Réinstaller le couvercle.
5. Branchez la fiche après avoir attendu 5 minutes ou restaurez le thermostat à sa position initiale.



TRANSPORT ET DEPLACEMENT

- Les emballages originaux et les mousses peuvent être conservés pour un éventuel nouveau transport (tel que souhaité).
- Au cas où vous voulez transporter à nouveau votre appareil, vous devez l'attacher avec un matériau d'emballage épais, des bandes adhésives, et des fils. N'oubliez pas de vous conformer à la réglementation relative au transport mentionnée sur l'emballage.
- Lors du déplacement ou du transport, enlevez d'abord les pièces mobiles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil (étagères, accessoires, compartiment légumes, etc.) ou reliez-les à l'aide du ruban adhésif à la plaque intérieure du réfrigérateur afin de les protéger contre les chocs.
- Veillez à transporter votre réfrigérateur verticalement.



Positionner la poignée sur la porte

1. Enlever les capuchons de protections plastiques situés sur le côté de la porte opposé à celui où se situe la poignée. Les conserver.
2. Dévisser les trois vis qui maintiennent la poignée. Les conserver.
3. Enlever la poignée.
4. Insérer dans les orifices que vous venez de dégager, les capuchons de protections que vous avez démontés en paragraphe 1.
5. Après l'avoir retournée, positionner la poignée sur la porte (côté opposé) et la fixer à l'aide des trois vis que vous avez conservées au paragraphe 3.



Modifier l'orientation de l'ouverture de la porte

1. Enlever les deux vis qui retiennent la charnière médiane.



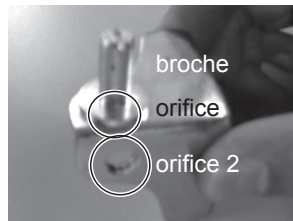
2. Enlever la porte de la carrosserie du réfrigérateur et du congélateur en la tirant vers vous en même temps que la charnière médiane.



3. Enlever la plinthe en la tirant.

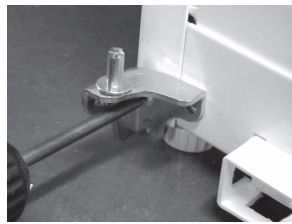


4. Dévisser la charnière inférieure qui relie les vis et l'enlever.



5. Dévisser la broche de la charnière à partir de l'orifice 1, faire pivoter la charnière inférieure de 90° et visser la broche sur l'orifice 2.

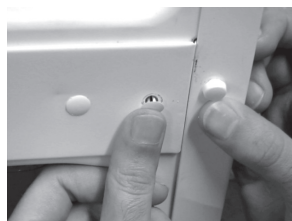
6. Visser ensuite la charnière sur le côté inférieur gauche du réfrigérateur.



7. Enlever les embouts du côté gauche.



8. Insérer ces embouts sur le côté droit. (Se reporter au manuel d'utilisation pour les nouveaux embouts).



9. Dévisser la broche de la charnière supérieure droite.



10. Ensuite, à l'aide d'un couteau, couper le côté gauche du panneau supérieur.

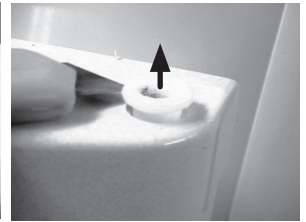
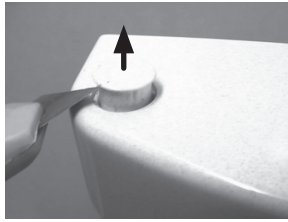


11. Visser la broche de la charnière supérieure gauche.

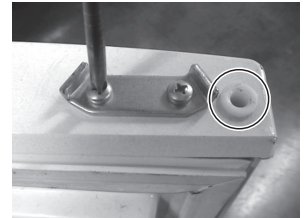


suite ...

12. Remplacer le manchon supérieur de la porte du congélateur et l'embout du manchon supérieur. (Se reporter au manuel d'utilisation pour les nouveaux manchons).



13. Enlever le manchon inférieur de la porte du congélateur (=cercle) et la butée inférieure. Les insérer ensuite sur le côté gauche.



14. Enlever le manchon supérieur de la porte du congélateur et l'insérer dans l'orifice gauche.



15. Enlever la partie inférieure de la porte et le manchon supérieur du réfrigérateur. Les insérer ensuite sur le côté gauche.



16. Tourner la charnière médiane à 180°. Monter la porte du congélateur et celle du réfrigérateur avec la charnière médiane (opération inverse de l'étape 2). Fixer la charnière médiane en serrant les vis.



17. Enfin, couper à l'aide d'un couteau le côté gauche de la plinthe (=cercle) et monter.



AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

TYPE D'AVERTISSEMENT	SIGNIFICATION	RAISON	SOLUTION
SR	Avertissements d'échec	Apparaît en cas d'échec de l'une ou de plusieurs pièces du réfrigérateur ou encore en cas de problème dans le système de refroidissement.	Appelez le Service de maintenance immédiatement.
LF	Le compartiment congélateur n'est pas suffisamment froid	Cet avertissement intervient lorsqu'une panne électrique est survenue pendant longtemps et lorsque vous faites fonctionner le réfrigérateur pour la première fois.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si vos denrées congelées sont décongelées, consommez-les le plus tôt possible et évitez de les congeler à nouveau dans la mesure où vous courez un risque de putréfaction. 2. Augmentez temporairement le réglage de la température du congélateur au niveau souhaité ou faites basculer l'appareil en mode de congélation rapide.
LC	Le compartiment congélateur est très chaud	La température optimale du compartiment de refroidissement est de +4°C. Lorsque cet avertissement s'affiche, les aliments contenus dans le compartiment de refroidissement courent un risque de putréfaction.	Augmentez temporairement le réglage de la température de refroidissement au niveau souhaité ou faites basculer l'appareil en mode de refroidissement rapide.
HC	Le compartiment congélateur est très froid	Ceci signifie que le compartiment de refroidissement refroidit excessivement et l'aliment contenu dans ce compartiment commence à se congeler.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que l'appareil n'est pas réglé en mode de refroidissement rapide 2. Diminuez le réglage du compartiment de refroidissement
LOPO	Faible tension	Le réfrigérateur passe en mode de veille lorsque l'alimentation de la tension tombe en dessous de 170 volts.	Cette fonctionnalité empêche au compresseur de s'endommager en raison d'une faible tension. Le réfrigérateur commencera à fonctionner automatiquement pendant la tension restaure le niveau requis.

Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas;

- Y a-t-il une panne de courant?
- La fiche a-t-elle été correctement branchée dans la prise?
- Le fusible principal ou celui de la prise à laquelle la fiche est branchée a-t-il explosé?
- La prise a-t-elle un problème ? Pour vérifier ceci, branchez votre réfrigérateur à une prise qui fonctionne normalement.

Avvertissements des commandes;

Si les températures des compartiments de refroidissement et de congélation ne se trouvent pas à des niveaux appropriés ou si l'appareil connaît un problème, votre réfrigérateur vous le fera savoir. Les codes d'avertissement apparaissent dans les affichages du réglage des compartiments congélateur et refroidisseur.

Si le réfrigérateur fonctionne en émettant un bruit;

Bruits normaux/Crépitement (cliquetis de glace):

- Ce bruit se fait entendre pendant le processus de dégivrage.
- Une fois l'appareil refroidi ou chauffé (les expansions dans le matériel).

Court bruit de crépitement

- Ce bruit se fait entendre lorsque le thermostat active et désactive le compresseur.

Bruit émis par le compresseur

- C'est le bruit normal du moteur. Ce bruit indique que le compresseur fonctionne normalement. Lors de l'introduction du compresseur, il pourrait fonctionner avec un peu plus de bruit pendant une courte période.

Bouillonnement et gargouillis:

- Le bruit est émis à mesure que le liquide de refroidissement s'écoule à travers les tuyaux contenus dans le système.

Bruit d'écoulement d'eau:

- Il s'agit dans ce cas du bruit normal de l'eau qui s'écoule vers le récipient d'évaporation pendant le processus de dégivrage. Ce bruit est perceptible pendant le processus de dégivrage effectué à l'intérieur de l'appareil.

Bruit d'écoulement d'eau semblable à celui du vent:

- C'est le bruit normal du ventilateur. Ce bruit peut être entendu à cause de la circulation de l'air dans les réfrigérateurs à froid ventilé pendant le fonctionnement normal du système.

Si les angles de la carrosserie du réfrigérateur contacté par le joint de la porte sont chauds;

- Surtout en été (en temps chauds), il pourrait y avoir du chauffage sur les surfaces contactées par le joint sur le réfrigérateur lorsque le compresseur fonctionne, ce qui est tout à fait normal.

Si vous remarquez une humidification dans les parties internes de votre réfrigérateur;

- L'aliment a-t-il été bien emballé ? Les tasses ont-elles été bien séchées avant d'être mises dans le réfrigérateur?
- Les portes du réfrigérateur sont-elles ouvertes assez régulièrement? Lorsque fois la porte ouverte, l'humidité retrouvée dans l'air de la pièce pénètre dans le réfrigérateur. Surtout si le taux d'humidité contenu dans la pièce est trop élevé, plus la porte est ouverte fréquemment, plus rapidement aura lieu l'humidification.
- Il n'est pas surprenant de voir des gouttes d'eau se former à l'arrière du mur à la suite du processus de dégivrage automatique. (Dans les modèles statiques)

Si les portes ne s'ouvrent et ne se referment pas correctement

- Les emballages d'aliments empêchent-ils les portes de se refermer?
- Les compartiments de la porte, les étagères, et les tiroirs ont-ils été bien fixés?
- Les joints de la porte ont-ils été défectueux ou usés?
- Votre réfrigérateur est-il positionné sur une surface plane?

Si votre réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment;

- Votre réfrigérateur a été conçu de manière à fonctionner dans la plage de température ambiante dans les normes conformément à la classe du climat mentionnée dans l'étiquette de l'information. Le fonctionnement de l'appareil dans des environnements ayant des valeurs de température non conformes à celles spécifiées n'est pas recommandé pour une réfrigération efficace.

Classe Climatique	Température ambiante (°C)
T	entre 16 et 43
ST	entre 16 et 38
N	entre 16 et 32
SN	entre 10 et 32

(*) Conformément aux normes TS EN ISO 15502, la classe tropicale a été définie uniquement pour des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C.

REMARQUE IMPORTANTE:

- En cas de coupure brusque de courant ou de débranchements et de branchements de la prise, la fonction de protection du compresseur sera activée dans la mesure où la pression du gaz contenu dans le système de refroidissement de votre réfrigérateur n'a pas encore été équilibrée. 5 minutes plus tard, votre réfrigérateur ne commencera pas encore à fonctionner. Ne vous en faites pas pour autant.
- Si vous ne comptez pas utiliser votre réfrigérateur pendant longtemps (pendant les vacances d'été par exemple), débranchez-le de la prise. Nettoyez-le comme prescrit dans la partie 4 et laissez la porte ouverte pour éviter toute humidification et formation de mauvaises odeurs.

Si le problème persiste en dépit du respect de toutes ces règles à observer, veuillez consulter le service après-vente agréé de le plus proche.

Le cycle de vie déterminé et proclamé par le ministère de l'Industrie (la période au cours de laquelle des pièces de rechange sont disponibles pour jouer leur rôle) est de 10 ans.

Indice

PRIMA DI USARE IL FRIGORIFERO	2
- Informazioni sulla tecnologia No-Frost.....	2
- Informazioni di sicurezza.....	3
- Raccomandazioni di sicurezza.....	4
- Installazione e funzionamento del frigorifero.....	5
- Prima di iniziare a far funzionare frigorifero.....	5
GLI ACCESSORI E I COMPARTI DELL'APPARECCHIO	6
INFORMAZIONI PER L'USO	7
- Messa in funzione del frigorifero	7
- TASTO mode.....	7
- Tasto SET.....	7
- Impostazione della temperatura del comparto congelamento e attivazione della funzione Fast freezing (congelamento rapido).....	8
- Mentre la funzione SF è selezionata.....	8
- Impostazione della temperatura del comparto raffreddamento e attivazione della funzione Fast cooling (raffreddamento rapido).....	9
- Mentre la funzione SC è selezionato:.....	10
- Funzione Economy Mode (bassi consumi).....	11
- Funzione Holiday Mode (assenze prolungate dall'abitazione).....	11
- Allarme porta 'aperta'.....	12
- Avvertenze sull'impostazione delle temperature	12
POSIZIONE DEGLI ALIMENTI NEL FRIGORIFERO	13
- Comparto raffreddamento	13
- Comparto surgelati.....	13
PULIZIA E MANUTENZIONE	18
- Sbrinamento	18
- Sostituzione della lampadina.....	19
TRASPORTO E RIPOSIZIONAMENTO	19
- Posizionare la maniglia al nuovo posto.....	20
- Modifica del senso di apertura della porta.....	20
PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA	23

PRIMA DI USARE IL FRIGORIFERO

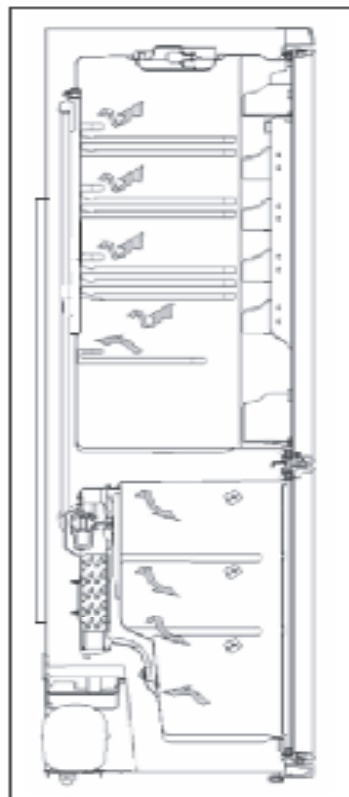
Informazioni sulla tecnologia No-Frost

I frigoriferi con sistema di raffreddamento No-Frost sono diversi dai frigoriferi basati sul sistema statico.

Nei frigoriferi normali, l'umidità che entra nel frigorifero durante l'apertura della porta e l'umidità naturale degli alimenti causano il congelamento all'interno del comparto congelamento. Per sciogliere la brina e il ghiaccio che si formano al suo interno, è necessario spegnere periodicamente il frigorifero, porre gli alimenti che devono essere mantenuti congelati in un recipiente freddo e rimuovere il ghiaccio accumulato.

Nei frigoriferi No-Frost la situazione è completamente differente. Una ventola distribuisce omogeneamente aria secca e fredda all'interno del frigorifero da diversi punti. L'aria fredda che viene distribuita in modo omogeneo anche negli interspazi tra i ripiani assicura il raffreddamento di tutti gli alimenti in modo uguale e uniforme prevenendo così la formazione di umidità e il loro congelamento.

Il frigorifero No-Frost, quindi, oltre al grande volume e all'aspetto estetico, garantisce facilità d'uso.



Informazioni di sicurezza

- Al momento del trasporto e dell'installazione dell'apparecchio prestare attenzione affinché nessuno dei componenti del circuito refrigerante resti danneggiato.
- Se si possiede un vecchio frigorifero munito di chiusura, rompere o rimuovere questa chiusura prima di smaltire il frigorifero, in quanto i bambini potrebbero rimanervi rinchiusi durante i loro giochi e causare un incidente.
- I vecchi frigoriferi e congelatori contengono materiali isolanti e un gas refrigerante con CFC. Fare quindi attenzione a non danneggiare l'ambiente quando si smaltisce il vecchio frigorifero.

Note importanti:

- Qualora il modello contenga isobutano (R600a) come refrigerante - vedere la targhetta all'interno del frigorifero - prestare attenzione al momento del trasporto e dell'installazione dell'apparecchio affinché nessuno degli elementi del circuito refrigerante dell'apparecchio venga danneggiato.
- L'isobutano è un gas naturale innocuo per l'ambiente ma è infiammabile. In caso di perdite a seguito di danneggiamento degli elementi del circuito refrigerante, allontanare il frigorifero da fiamme vive o fonti di combustione e aerare per alcuni minuti il locale in cui si trova il frigorifero.
- Leggere attentamente questo libretto delle istruzioni prima di installare e porre in funzione l'apparecchio. La nostra azienda non sarà responsabile dei danni che possano derivare da un utilizzo non corretto.
- Osservare tutte le istruzioni sull'apparecchio e il libretto delle istruzioni che dovrà essere conservato in luogo sicuro per risolvere gli eventuali problemi che sorgeranno in futuro.
- Questo apparecchio è stato progettato per il suo uso esclusivamente domestico e con finalità ben precise. Non è idoneo all'uso commerciale o comune. L'eventuale uso diverso da quello consentito sarà causa di annullamento della garanzia e la nostra azienda non sarà responsabile degli eventuali danni che ne potranno derivare.
- Questo apparecchio è stato progettato per il suo uso esclusivamente domestico ed è idoneo solo al raffreddamento / alla conservazione degli alimenti. Non è idoneo all'uso commerciale o comune e/o alla conservazione di sostanze diverse dagli alimenti. La nostra azienda non sarà responsabile degli eventuali danni che potranno derivare da un uso scorretto dell'apparecchio.

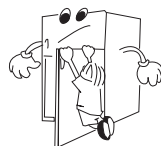
Raccomandazioni di sicurezza

Avvertenze: Non usare dispositivi meccanici o altri strumenti artificiali per accelerare il processo di sbrinamento. Non usare dispositivi elettrici nel comparto di conservazione degli alimenti dell'apparecchio. Tenere libere le aperture di ventilazione dell'apparecchio. Non danneggiare il circuito refrigerante del frigo.

- Non usare prese multiple né prolunghe.
- Non inserire nella presa spine con cavo danneggiato, rotto o logoro.
- Non tirare, piegare né danneggiare il cavo.



- Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato dagli adulti. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio e si lascino ciondolare appendendosi alla porta.
- Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente con le mani bagnate onde evitare di provocare uno shock elettrico!
- Non riporre bevande acide in bottiglie di vetro e lattine nel vano surgelati del frigorifero, le bottiglie e le lattine potrebbero scoppiare.

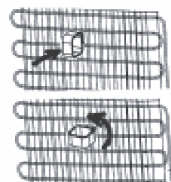


- A garanzia della propria sicurezza, non porre alcun materiale esplosivo o infiammabile nel frigorifero. Porre le bevande con alto contenuto di alcool nel comparto raffreddamento con il tappo ben chiuso e in posizione verticale.
- Evitare ogni contatto manuale quando si estrae il ghiaccio prodotto nel vano surgelati, il ghiaccio potrebbe causare ustioni e/o tagli.
- Non toccare mai gli alimenti surgelati a mani nude! Non mangiare gelati e cubetti di ghiaccio appena estratti dal vano surgelati!
- Non congelare nuovamente gli alimenti surgelati una volta scongelati. Questo può comportare rischi alla salute per avvelenamento da cibi.
- Non coprire il corpo e/o la parte superiore del frigorifero con teli, tovaglie ecc. questo incide negativamente sulle prestazioni del frigorifero.
- Fissare gli accessori all'interno dell'apparecchio durante il trasporto affinché non si danneggino.
- Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza.
- Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Per evitare rischi, far sostituire il cavo danneggiato soltanto presso Migros-Service.



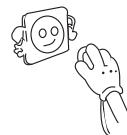
Installazione e funzionamento del frigorifero

- La tensione di esercizio del frigorifero è 220-240 V e 50 Hz.
- Il cavo di alimentazione del frigorifero è dotato di una speciale spina a massa. Questa spina deve essere usata con una presa a massa di 10 ampere. Se in casa non esiste una simile presa, si prega di farla predisporre da un elettricista autorizzato.
- La nostra azienda non sarà responsabile dei danni che deriveranno dall'utilizzo improprio dell'apparecchio senza alcun dispositivo di messa a terra.
- Porre il frigorifero in un luogo lontano dalla luce solare diretta.
- Il frigorifero deve essere ad almeno 50 cm di distanza da fonti di calore come piani cottura, forni, radiatori e stufe e ad almeno 5 cm da forni elettrici.
- Il frigorifero non deve essere utilizzato all'aperto e non deve rimanere esposto alla pioggia.
- Se il frigorifero è posto accanto a un congelatore, lasciare uno spazio di almeno 2 cm tra di essi per impedire la formazione di condensa e umidità sulla superficie esterna.
- Non porre alcun oggetto sopra il frigorifero. Posizionare il frigorifero in modo da lasciare uno spazio vuoto di almeno 15 cm sulla parte superiore.
- Se si posiziona il frigorifero accanto ai pensili della cucina, lasciare uno spazio di almeno 2 cm tra di essi.
- Per impedire che il condensatore (la parte nera sul retro con le alette di raffreddamento) tocchi la parete, fissare l'elemento in plastica per fissare la distanza facendolo ruotare per 90°.
- Per assicurare un funzionamento del frigorifero uniforme e senza vibrazioni, livellare l'altezza dell'apparecchio con i piedini regolabili anteriori facendoli ruotare in senso orario (o in senso antiorario). Questa procedura deve essere eseguita prima di porre gli alimenti all'interno del frigorifero.
- Prima di utilizzare il frigorifero, pulire tutte le sue parti con acqua tiepida mescolata ad un cucchiaino di bicarbonato, risciacquare con acqua pulita e asciugare bene. Una volta completata la pulizia, riposizionare tutte le parti.

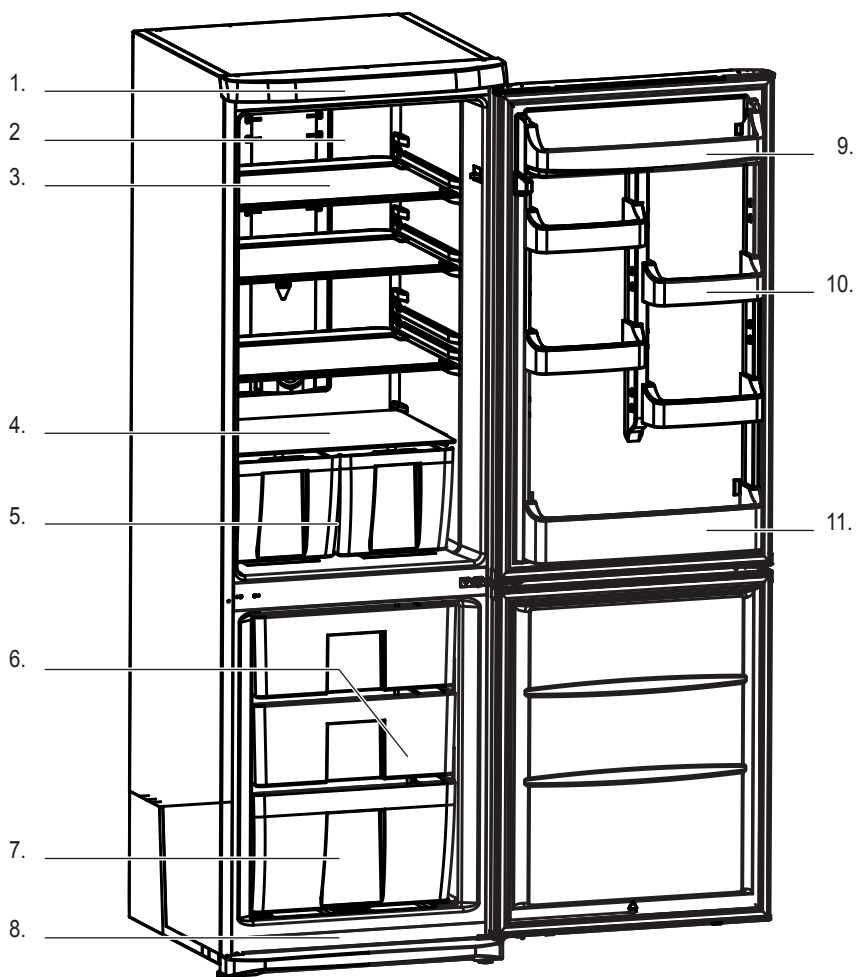


Prima di iniziare a far funzionare frigorifero

- Durante il primo funzionamento ovvero per assicurarsi che l'apparecchio funzioni in modo efficiente dopo il suo riposizionamento, lasciarlo spento per 3 ore (in posizione verticale), poi inserire la spina nella presa. In caso contrario il compressore potrebbe danneggiarsi.
- La prima volta che si utilizza il frigorifero è possibile avvertire un cattivo odore, il quale però scomparirà dopo che avrà iniziato a raffreddarsi.



GLI ACCESSORI E I COMPARTI DELL'APPARECCHIO



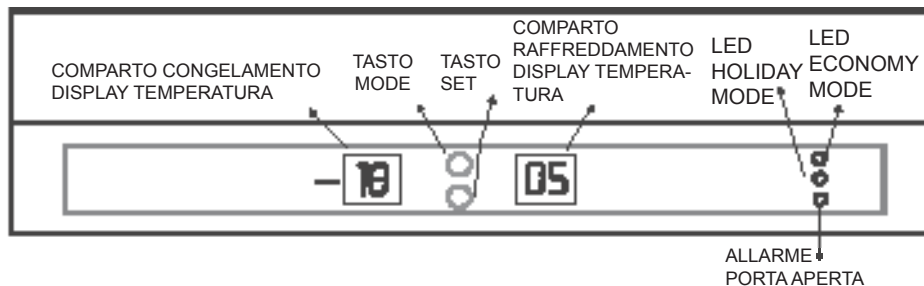
- 1) Mascherina comandi
- 2) Comparto raffreddamento
- 3) Ripiano di vetro del comparto raffreddamento
- 4) Ripiano di vetro sopra il cassetto frutta e verdura
- 5) Cassetto frutta e verdura
- 6) Contenitori mediano

- 7) Contenitore inferiore/ Comparto congelamento
- 8) Piastra di base
- 9) Ripiano superiore
- 10) Ripiano asportabile
- 11) Portabottiglie

INFORMAZIONI PER L'USO

Messa in funzione del frigorifero

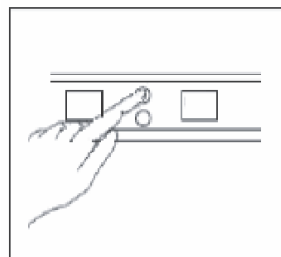
Una volta collegato l'apparecchio alla corrente elettrica, i valori iniziali della temperatura del comparto congelamento e del comparto frigorifero sono impostati rispettivamente su $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$.



TASTO mode

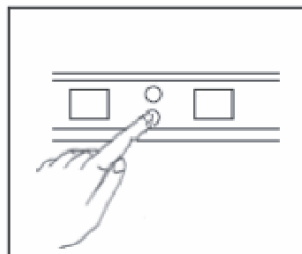
Premendo varie, volte come da indicazioni successive, il tasto Mode si passa agli indicatori della temperatura del display del comparto congelamento, agli indicatori di temperatura del comparto raffreddamento, alla funzione Economy Mode (bassi consumi) e alla funzione Holiday Mode (assenze prolungate dall'abitazione).

- Premendo 1 volta il tasto si aziona il display del comparto congelamento.
Ora il valore di riferimento può essere modificato.
- Premendo 2 volte il tasto, si aziona il display del comparto Frigorifero.
Ora il valore di riferimento può essere modificato.
- Premendo 3 volte si aziona la spia a led della funzione Economy Mode.
- Premendo 4 volte si aziona la spia per la funzione Holiday Mode.



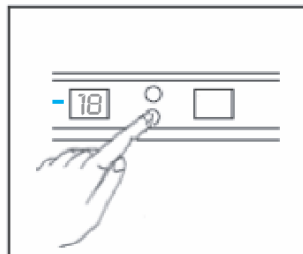
Tasto SET

Con questo tasto è possibile impostare la temperatura del comparto congelamento o del comparto raffreddamento, dopo aver selezionato il comparto di riferimento con il tasto Mode.



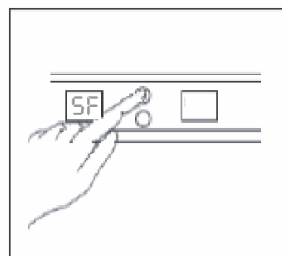
Impostazione della temperatura del comparto congelamento e attivazione della funzione Fast freezing (congelamento rapido)

- Sul display di impostazione della temperatura del comparto congelamento, il valore iniziale della temperatura è impostato a -18 °C.
- Premere 1 volta il tasto Mode.
- Una volta premuto questo tasto, sul display del comparto congelamento lampeggia il valore impostato.
- Ad ogni pressione che verrà effettuata mentre il display lampeggia, i gradi di congelamento che appaiono sul display del comparto congelamento si abbassano. (-16 °C, -17 °C, -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C, -23 °C, -24 °C).
- Una volta raggiunto ed impostato il grado di congelamento desiderato, dopo 5 secondi il frigorifero comincerà a funzionare secondo la temperatura selezionata.
- Tenendo premuto il tasto congelamento, una volta apparsa la temperatura -24 °C (max.) sul display della barra grafica del comparto congelamento, cominceranno a lampeggiare le lettere SF.
- Continuando a premere mentre le lettere SF lampeggiano, l'apparecchio comincerà a funzionare da -16 °C.
- Mentre le lettere SF lampeggiano, dopo aver atteso 5 secondi senza premere, le lettere SF smetteranno di lampeggiare e la funzione Quick Freezing (congelamento rapido) sarà attivata.



Mentre la funzione SF è selezionata

- Premendo 1 volta il tasto Mode e dopo aver atteso 5 secondi, la funzione Fast freezing sarà cancellata e il comparto congelamento comincerà a funzionare secondo i valori impostati precedentemente.
- Dopo aver premuto 1 volta il tasto Mode, è possibile modificare il valore di riferimento premendolo mentre il display lampeggia. Una volta impostato il valore desiderato, dopo aver atteso 5 secondi il comparto congelamento comincerà a funzionare secondo il nuovo valore impostato.
- Per modificare il valore di riferimento del comparto raffreddamento basta premere 2 volte sul tasto Mode. Una volta che il display del comparto raffreddamento comincerà a lampeggiare sarà possibile modificare il valore di riferimento.
- Premendo per 3 volte il tasto Mode, la spia a led della funzione Economy Mode comincerà a lampeggiare. Dopo aver atteso 5 secondi la funzione Fast freezing sarà cancellata e la funzione Economy Mode (bassi consumi) sarà attivata.
- Premendo 4 volte il tasto Mode, la spia led della funzione Holiday Mode comincerà a lampeggiare. Dopo aver atteso 5 secondi la funzione Fast freezing sarà cancellata e sarà attivata la funzione Holiday Mode.



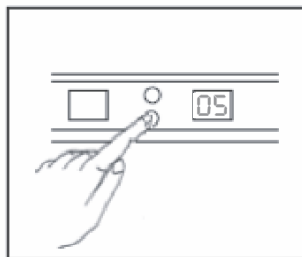
Temperature raccomandate per il comparto congelamento

Quando impostare la temperatura?	Temp. interna
Quando si conservano alimenti in quantità ridotte	-16 °C, -17 °C
In caso di utilizzo normale	-18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C
Quando si conservano alimenti in grandi quantità	-22 °C, -23 °C, -24 °C
<ul style="list-style-type: none">• Per congelare molti alimenti• Per congelare alimenti pronti• Per congelare alimenti in modo rapido• Per conservare prodotti di stagione a lungo termine	QUICK FREEZING

Nota: la funzione “Quick freezing” viene cancellata automaticamente dopo 24 ore oppure quando il sensore del freezer scende sotto -32 °C.

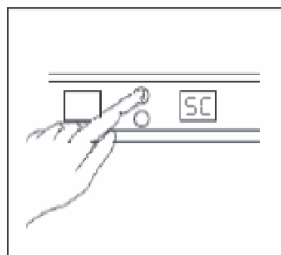
Impostazione della temperatura del comparto raffreddamento e attivazione della funzione Fast cooling (raffreddamento rapido)

- Il valore iniziale della temperatura che compare nel display del comparto congelamento è pari a +5°C.
- Premere 1 volta il tasto Mode.
- Premendo questo tasto, nel display del comparto raffreddamento lampeggerà il valore di riferimento corrente.
- Ad ogni pressione effettuata mentre il display del comparto raffreddamento lampeggia, i gradi della temperatura di raffreddamento riportata nel display si abbassano. (+8 °C, +7 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +3 °C, +2 °C).
- Una volta trovato e impostato il grado di raffreddamento desiderato, dopo 5 secondi il frigorifero comincerà a funzionare secondo la temperatura selezionata.
- Tenendo premuto il tasto di raffreddamento una volta apparsa la temperatura di raffreddamento +2°C (max.) sul display della barra grafica del comparto raffreddamento, cominceranno a lampeggiare le lettere SC.
- Continuando a premere mentre le lettere SC lampeggiano, l'apparecchio comincerà a funzionare da +8 °C.
- Mentre le lettere SC lampeggiano, dopo aver atteso 5 secondi senza premere nessun tasto, le lettere SC smetteranno di lampeggiare e la funzione Quick cooling (raffreddamento rapido) sarà attivata. (La funzione Quick cooling sarà spiegata nelle pagine che seguono).



Mentre la funzione SC è selezionato:

- Premendo 1 volta il tasto Mode il display del comparto congelamento comincerà a lampeggiare e il valore di riferimento del comparto congelamento potrà essere modificato.
- Premendo 1 volta il tasto Mode e dopo aver atteso 5 secondi la funzione Quick cooling (raffreddamento rapido) sarà cancellata e il comparto raffreddamento comincerà a funzionare secondo i valori di riferimento impostati precedentemente.
- Dopo aver premuto 2 volte il tasto Mode, è possibile modificare il valore di riferimento premendolo nuovamente mentre il display lampeggia. Una volta impostato il valore desiderato e dopo aver atteso 5 secondi il comparto raffreddamento comincerà a funzionare secondo il nuovo valore impostato.
- Premendo per 3 volte il tasto Mode, la spia a led della funzione Economy Mode (bassi consumi) inizierà a lampeggiare. Dopo aver atteso 5 secondi, la funzione Fast cooling sarà cancellata e la funzione Economy Mode sarà attivata.
- Premendo per 4 volte il tasto Mode, la spia a led della funzione Holiday Mode (da utilizzare per assenze prolungate dall'abitazione) inizierà a lampeggiare. Dopo aver atteso 5 secondi, la funzione Fast cooling sarà cancellata e così la funzione Holiday Mode sarà attivata.



Temperature raccomandate per il comparto raffreddamento

Quando impostare la temperatura?	Temp. interna
Quando si conservano alimenti in quantità ridotte	+8°C, +7°C
In caso di utilizzo normale	+6°C, +5°C, +4°C
Quando si conservano alimenti in grandi quantità	+3°C, +2°C
<ul style="list-style-type: none">• Per raffreddare cibi pronti prima di congelare• Per raffreddare e conservare molti alimenti• Per raffreddare le bevande rapidamente	FAST COOLING

Nota: la funzione di raffreddamento rapido "Fast cooling" termina al massimo entro 8 ore oppure quando il sensore di temperatura del refrigeratore raggiunge il valore di disattivazione. La ragione di questa durata limitata è dettata dalla necessità di eliminare il rischio di congelamento degli alimenti, che potrebbe incorrere a causa delle forti caratteristiche di raffreddamento della funzione "Fast cooling". Se nel comparto raffreddamento si sistemano bevande troppo calde, al termine della funzione "Fast cooling" queste potrebbero non aver raggiunto il raffreddamento desiderato. In tal caso, è possibile riattivare la funzione "Fast cooling".

Funzione Economy Mode (bassi consumi)

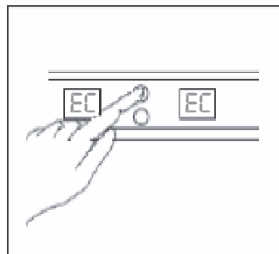
I compartimenti di congelamento e raffreddamento funzionano secondo le condizioni di risparmio energetico specificate sul circuito di controllo.

Quando utilizzarla:

- Per far funzionare il frigorifero a basso consumo energetico.

Come utilizzarla:

- Premere il tasto Mode fino a quando non si accende la spia a led Economy Mode (3 volte).
- Mentre la spia a led della funzione Economy Mode lampeggia, se non viene premuto nessun tasto si avvertirà un breve segnale acuto e la funzione sarà attivata.
- Una volta attivata questa funzione, il compartimento congelamento e raffreddamento funzioneranno secondo la temperatura speciale riportata sul circuito di controllo.
- Mentre la funzione Economy Mode è attiva, sui display del compartimento congelamento e del compartimento raffreddamento compariranno le lettere "Ec".



Mentre la funzione Economy Mode è selezionata

- Premendo 1 volta il tasto Mode, la spia a led della funzione Economy Mode inizierà a lampeggiare. Dopo aver atteso 5 secondi, la funzione Economy Mode sarà cancellata e i compartimenti raffreddamento e congelamento inizieranno a funzionare con i precedenti valori di riferimento.
- Premendo 2 volte il tasto Mode, dopo aver atteso 5 secondi, la funzione Economy Mode sarà cancellata e la funzione Holiday Mode sarà attivata.
- Mentre la funzione Economy Mode è attivata l'unica operazione possibile è cancellare la funzione Economy Mode e passare alla funzione Holiday Mode. Per modificare il valore di riferimento del compartimento di congelamento e raffreddamento, è necessario cancellare prima la funzione Economy Mode per poi modificare il valore di riferimento di un qualsiasi compartimento come indicato nelle pagine precedenti.

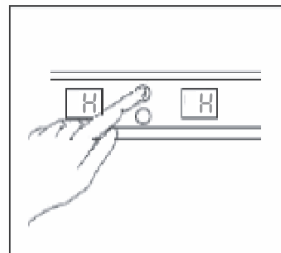
Funzione Holiday Mode (assenze prolungate dall'abitazione)

Quando utilizzarla:

- È possibile utilizzare questa funzione se si desidera svuotare in caso di assenze prolungate dall'abitazione.
- Grazie a questa funzione, in caso di assenze prolungate è possibile ridurre l'umidità ed odori nel compartimento raffreddamento.

Come utilizzarla:

- Premere il tasto Mode per 4 volte fino a quando la spia a led lampeggia.
- Mentre la spia a led della funzione Holiday Mode lampeggia, se non viene premuto alcun tasto, si avvertirà un breve segnale acustico e la funzione sarà attivata.
- Mentre la funzione Holiday Mode è attiva, il compartimento congelamento ed il compartimento raffreddamento funzioneranno alla temperatura impostata sul circuito di controllo.



- Mentre la funzione Holiday Mode è attiva, comparirà la lettera “H” sui display d’impostazione dei comparti di congelamento e raffreddamento.

Mentre la funzione di Holiday Mode è selezionata:

- Premendo 1 volta il tasto Mode la spia a led della funzione Holiday Mode inizierà a lampeggiare. Dopo aver atteso 5 secondi, la funzione Holiday Mode sarà cancellata e il comparto raffreddamento inizierà a funzionare secondo i valori di riferimento precedenti.
- Premendo 2 volte il tasto Mode, dopo aver atteso 5 secondi, la funzione Holiday Mode sarà cancellata e la funzione Economy Mode sarà attivata.
- Mentre la funzione Holiday Mode è attivata l’unica operazione possibile è cancellare la funzione Holiday Mode e passare alla funzione Economy Mode. Per modificare il valore di riferimento dei comparti di congelamento e di raffreddamento, è necessario prima cancellare la funzione Holiday Mode per poi modificare il valore di riferimento di un qualsiasi comparto come indicato nelle pagine precedenti.

Allarme porta ‘aperta’

Quando la porta del frigorifero rimane aperta, si accende una spia luminosa. Se la porta rimane aperta per più di 2 minuti, si attiverà un segnale acustico.

Avvertenze sull’impostazione delle temperature

- Le modifiche apportate alle temperature non vengono cancellate in caso di interruzione di corrente.
- A garanzia del suo buon funzionamento, si consiglia di non far funzionare frigorifero in ambienti con temperature inferiori a 10°C.
- Le barre che compaiono nel display sulla destra dei numeri che indicano il valore della temperatura, si illuminano a seconda del medesimo valore (ambiente più freddo = più barre).
- Procedere con una modifica alla volta. Una volta che il frigorifero è collegato alla corrente elettrica senza interruzioni, sarà pronto per essere utilizzato entro 24 ore, a seconda della temperatura ambiente. Non aprire spesso le porte del frigorifero e non inserire troppi alimenti durante questa fase di raffreddamento.
- Il frigorifero è dotato di una funzione ‘ritardante’ di 5 minuti per prevenire danni al compressore nell’eventualità in cui si stacchi e si riattacchi la spina per farlo funzionare di nuovo in seguito a un’interruzione di corrente. Il frigorifero riprende a funzionare normalmente dopo 5 minuti.
- Il frigorifero è progettato per funzionare negli intervalli di temperatura ambiente stabiliti dagli standard normativi in base alla classe climatica indicata nell’etichetta informativa. A garanzia di un buon raffreddamento, si consiglia di non far funzionare il frigorifero in ambienti con temperature che non rientrano nei limiti stabiliti.

Classe	Temperatura ambiente (°C)
T	Tra 16 e 43 (°C)
ST	Tra 16 e 38 (°C)
N	Tra 16 e 32 (°C)
SN	Tra 10 e 32 (°C)

Dichiarazioni di conformità

- La classe Tropical è progettata per temperature comprese tra 16°C e 43°C in conformità alla norma TS EN ISO 15502.
- L'apparecchio è stato concepito in conformità con le norme EN15502, IEC60335-1/IEC60335-2-24, 2004/108/EC.
- L'apparecchio soddisfa la normativa "EEE".

POSIZIONE DEGLI ALIMENTI NEL FRIGORIFERO

Comparto raffreddamento

- Per impedire la formazione di umidità e odori, gli alimenti devono essere posti in frigorifero in contenitori chiusi o comunque coperti.
- Gli alimenti e le bevande devono raffreddarsi a temperatura ambiente prima di essere posti in frigorifero.
- Non appoggiare alimenti confezionati e contenitori alla lampadina e al coperchio del comparto raffreddamento.
- Frutta e verdura possono essere riposte direttamente nell'apposito contenitore senza avvolgerle.
- Qui di seguito sono riportati alcuni consigli per il posizionamento e la conservazione degli alimenti nel comparto raffreddamento. **ATTENZIONE:** tenere in frigorifero patate, cipolle e aglio.

Cibo	Durata conservazione	Posizione in cui il cibo verrà posizionato nel comparto frigo
Frutta e verdura	1 settimana	Nel vano degli ortaggi (senza essere avvolto)
Pesce e carne	2-3 giorno	Avvolto in un fo
Formaggio fresco	3-4 giorno	Nel vano del portello
Burro, margarina	1 settimana	Nel vano del portello
Prodotti in bottiglia, latte e yogurt	Periodo consigliato dal produttore	Nel vano del portello
Uova	1 mese	Nel vano porta uova
Cibo cotto		In qualsiasi vano

Comparto surgelati

- Utilizzare il comparto surgelati del frigorifero per la lunga conservazione di cibi surgelati e per la produzione di ghiaccio.
- Per utilizzare il frigorifero con la massima capacità di congelamento: utilizzare la funzione "Quick freezing" dopo aver trasferito gli alimenti surgelati dal cassetto superiore negli altri cassetti. Il frigorifero disattiva automaticamente la funzione "Quick freezing" dopo 24 ore.

Riporre gli alimenti da congelare nel cassetto superiore del comparto congelamento senza superare la capacità di congelamento del frigorifero (Il frigorifero ha una capacità di congelamento di 13 kg a 25°C e di 7,5 kg a 32°C). Riattivare la funzione “Quick freezing”. Affiancare alimenti freschi ad alimenti surgelati solo dopo averli congelati (almeno 24 ore dopo la 2a attivazione della funzione “Quick freezing”).

- Per congelare ca. 3 kg di alimenti: è sufficiente tenere gli alimenti freschi separati dagli alimenti già congelati e poi attivare la funzione “Quick freezing”. Gli alimenti freschi possono essere affiancati agli alimenti surgelati solo una volta congelati (almeno 24 ore dopo l'introduzione).
- Non porre gli alimenti da congelare vicino a quelli già congelati. Congelare gli alimenti (carne, carne tritata, pesce, ecc.) dividendoli in porzioni in modo da poterli consumare uno alla volta.
- Non congelare nuovamente gli alimenti surgelati una volta che sono stati scongelati in quanto questo può recare rischi alla salute perché può causare avvelenamento da cibo.
- Non porre alimenti caldi nel congelatore prima che si siano raffreddati. Questo potrebbe deteriorare gli altri alimenti precedentemente surgelati nel congelatore.
- Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che siano in condizioni ottimali e che la confezione non sia danneggiata.
- Per le modalità di conservazione degli alimenti surgelati seguire le istruzioni riportate sull'imballo. In assenza di istruzioni, consumare gli alimenti surgelati nel più breve tempo possibile.
- Trasportare gli alimenti surgelati prima che si deteriorino e riporli sul ripiano di congelamento rapido appena possibile. Non usare i ripiani della porta per riporre cibi da congelare.
- Se la confezione presenta macchie di umido, presenta rigonfiamenti o è maleodorante, è possibile che l'alimento non sia stato precedentemente conservato in condizioni adeguate e si sia deteriorato. Non acquistare alimenti surgelati che presentano queste caratteristiche!
- La durata di conservazione degli alimenti surgelati varia a seconda della temperatura ambiente, della frequenza di apertura e chiusura della porta, delle impostazioni del termostato, del tipo di alimento e del periodo trascorso tra l'acquisto dell'alimento e l'inserimento nel congelatore. Seguire sempre le istruzioni sulla confezione e non superare mai la durata di conservazione.
- Durante lunghe interruzioni di energia non aprire la porta del comparto surgelati. Ad una temperatura ambiente di 25°C, il frigorifero conserva gli alimenti surgelati per circa 13 ore e ad una temperatura di 32°C per circa 10 ore. Questo valore diminuisce a temperature ambiente più elevate. Qualora le interruzioni di energia dovessero essere di un periodo superiore non congelare nuovamente gli alimenti e consumarli nel più breve tempo possibile.

Alcune raccomandazioni per il posizionamento e la conservazione degli alimenti nel comparto surgelati sono state specificate alle pagine IT-15, IT-16 e IT-17.

Carne e Pesce	Preparazione	Durata di conservazione (mesi)	Periodo di scongelamento a temperatura ambiente (ore)
Bistecca	Avvolto in cartaalluminio	6-10	1-2
Agnello	Avvolto in cartaalluminio	6-8	1-2
Arrosto di vitello	Avvolto in cartaalluminio	6-10	1-2
Spezzatino di vitello	In piccoli pezzi	6-10	1-2
Spezzatino di agnello	In pezzi	4-8	2-3
Carne tritata	In confezioni sottovuoto senza condimento	1-3	2-3
Ragù / Salsa / Salumi	Da confezionare anche se è presente una pellicola	1-3	Fino a quando è ben scongelato
Pollo e tacchino	Avvolto in cartaalluminio	1-2	10-12
Oca/ Anatra	Avvolto in cartaalluminio	7-8	10
Carne di cervo, maiale, coniglio	Porzioni di 2,5 kg senza ossa	9-12	10-12
Pesci d'acqua dolce: trota, carpa, pesce-gatto	Lavare e asciugare all'interno, le dimensioni e la testa devono essere tagliate ove necessario.	2	Fino a quando è ben scongelato
Pescato: spigola, rombo, sogliola		4-8	Fino a quando è ben scongelato
Pesce grasso: sgombro, pesce azzurro, acciuga		2-4	Fino a quando è ben scongelato
Frutti di mare	Pulito e inserito in sacchetti	4-6	Fino a quando è ben scongelato
Caviale	Nella confezione all'interno di un contenitore di plastica o alluminio	2-3	Fino a quando è ben scongelato
Lumache	In acqua salata, all'interno di un contenitore di plastica o alluminio	3	Fino a quando è ben scongelato

Nota: La carne congelata va cucinata come la carne fresca dopo scongelata. In caso contrario, non ricongelarla.

Frutta e Ortaggi	Preparazione	Durata di conservazione (mesi)	Periodo di scongelamento a temperatura ambiente
Cavolfiore	Rimuovere le foglie esterne e tagliare a pezzetti. Conservare in un contenitore di acqua con un po' di succo di limone.	10-12	Può essere usato anche congelato
Fagioli verdi Fagiolini	Lavare e tagliare a pezzetti	10-13	Può essere usato anche congelato
Fagioli	Sgusciare e lavare	12	Può essere usato anche congelato
Funghi e asparagi	Lavare e tagliare a pezzetti	6-9	Può essere usato anche congelato
Cavolo	In modo decorativo	6-8	2- A temperatura ambiente
Melanzane	Tagliare a pezzetti di 2 cm dopo il lavaggio	10-12	Può essere usato anche congelato
Mais	Pulire e confezionare con la buccia o il nocciolo	12	Può essere usato anche congelato
Carote	Pulire e tagliare a listelle	12	Può essere usato anche congelato
Pepe	Rimuovere lo stelo, tagliare in due e rimuovere i semi/ nocciolo	8-10	Può essere usato anche congelato
Spinaci	Lavati	6-9	2- A temperatura ambiente
Mele e pere	Sbucciare e affettare	8-10	5 – Nel frigorifero
Albicocche, pesche	Dividere a metà e rimuovere il nocciolo	4-6	4 – Nel frigorifero
Fragole Lamponi	Lavare e pulire	8-12	2- A temperatura ambiente
Frutta cotta	In un contenitore con il 10% di zucchero	12	4- A temperatura ambiente
Susine, ciliege Amarene	Lavare e rimuovere i torsoli	8-12	5-7 A temperatura ambiente

Prodotti giornalieri e dolci	Preparazione	Durata di conservazione (mesi)	Condizioni di conservazione
Latte in confezione (omogeneizzato)	Nella propria confezione	2-3	Solo quelli omogenei
Formaggio (eccetto i formaggi bianchi)		6-8	Possono essere lasciati nelle confezioni originali per un breve periodo. È possibile confezionarli in carta-alluminio per una conservazione a lungo termine.
Burro, margarina	Nella propria confezione	6	
Uova *)			
– Bianco uovo		10-12	Come il tuorlo.
– Uovo (bianco e albume)	Mescolare bene, aggiungere sale o zucchero per evitare che secchino	10	50 gr, pari a un tuorlo. In un contenitore chiuso
– Tuorlo d'uovo	Mescolare bene, aggiungere sale o zucchero per evitare che secchino	8-10	2 gr, pari a un tuorlo. In un contenitore chiuso

*) Non congelare mai nella propria confezione. Albume e tuorlo vanno congelati singolarmente e mescolati completamente.

	Periodo di conservazione (mesi)	Periodo di scongelamento a temperatura ambiente (ore)	Durata di scongelamento in forno (minuti)
Pane	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Biscotti	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Focacce	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Crostata	1-1.5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Sfogliata	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

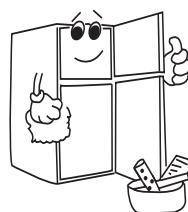
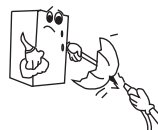
Alcuni condimenti presenti nei cibi cotti (anice, basilico, aceto, spezie, ginger, garlic, aglio, mostarda, timo, maggiorana, pepe nero, ragù, ecc.) potrebbero avere un sapore sgradevole se conservate per molto tempo. Pertanto, il cibo congelato va condito poco oppure dopo lo scongelamento.

Il periodo di conservazione del cibo dipende dall'olio utilizzato. Margarina, grasso animale, olio d'oliva e burro sono adatti, olio di arachidi e lardo non sono adatti. Il cibo cotto in forma liquida va congelato in contenitori di plastica; gli altri cibi vanno congelati avvolti in carta-alluminio o in sacchetti di plastica.

Il gusto di alcune spezie presenti nelle pietanze cotte (anice, basilico, crescione, aceto, spezie assortite, zenzero, aglio, cipolla, senape, timo, maggiorana, pepe nero, aromi per salsicce ecc.) cambia e diventa più forte se conservate a lungo. Aggiungere perciò agli alimenti surgelati un piccolo quantitativo di spezie oppure aggiungere le spezie desiderate dopo lo scongelamento. Il periodo di conservazione degli alimenti dipende dal condimento utilizzato. I condimenti più adatti sono margarina, grasso di vitello, olio di oliva e burro mentre quelli meno adatti sono burro di arachidi e grasso di maiale. Gli alimenti in forma liquida devono essere congelati in contenitori di plastica e gli altri alimenti in pellicola o sacchetti di plastica.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi da aver scollegato la spina dalla presa di corrente, prima di iniziare la pulizia del frigorifero.
- Non pulire il frigorifero versando acqua.
- Le parti interne ed esterne dell'apparecchio possono essere pulite usando acqua saponata calda con un panno morbido o una spugna.
- Rimuovere le parti una ad una e pulirle con acqua saponata. Non lavarle in lavastoviglie.
- Per la pulizia, non usare mai materiali infiammabili, combustibili o solventi come diluenti, benzina e acidi.
- Pulire il condensatore (sul retro dell'apparecchio) con una spazzola una volta all'anno per favorire il risparmio energetico e l'aumento delle prestazioni del frigorifero.



Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato all'elettricità



Sbrinamento

- Il frigorifero effettua lo sbrinamento completamente in automatico. L'acqua che si forma in seguito allo sbrinamento passa attraverso il beccuccio di raccolta dell'acqua, fluisce nel contenitore di vaporizzazione dietro al frigorifero ed evapora da sola.

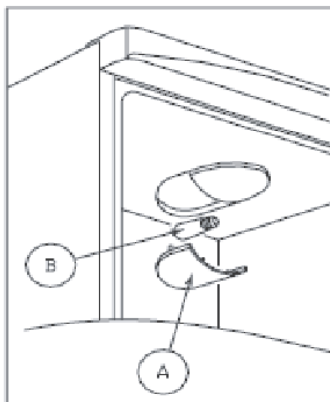


Vassoio di evaporazione

Sostituzione della lampadina

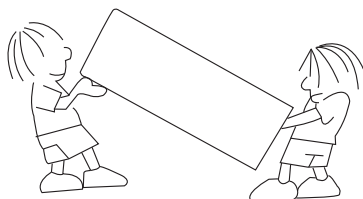
Per sostituire la lampadina nel comparto congelatore e raffreddamento:

1. Scollegare la spina del frigorifero dalla presa di corrente.
2. Rimuovere il coperchio della scatola aiutandosi con un cacciavite.
3. Sostituire la lampadina con una nuova lampadina che non superi 15 Watt.
4. Riporre il coperchio.
5. Collegare la spina dopo 5 minuti o riportare il termostato alla posizione precedente.



TRASPORTO E RIPOSIZIONAMENTO

- Gli imballaggi e il polistirolo originali dovrebbero (in via opzionale) essere conservati in vista di un eventuale riposizionamento del frigorifero.
- In caso di nuovo trasporto del frigorifero, avvolgerlo in materiale da imballo spesso, utilizzando nastri e corde resistenti, e attenersi strettamente alle regole sul trasporto indicate sulla confezione.
- In caso di riposizionamento o nuovo trasporto del frigorifero, rimuovere prima le parti mobili all'interno del frigorifero (ripiani, accessori, porta-verdure ecc.) oppure fissarle alla piastra inferiore del frigorifero per impedirne lo spostamento.
- Trasportare il frigorifero in posizione verticale.



Posizionare la maniglia al nuovo posto

1. Togliere i tre tappini sulla porta sul lato opposto della maniglia.
2. Svitare le tre viti che sorreggono la maniglia.
3. Togliere la maniglia.
4. Posizionare i tre tappini precedentemente tolti al posto dei tre buchi che si sono creati togliendo le viti.
5. Posizionare la maniglia al nuovo posto e avvitare con le tre viti tolte precedentemente.

Modifica del senso di apertura della porta

1. Svitare le due viti che tengono fissata la cerniera centrale.



2. Smontare la porta del frigorifero e del congelatore dall'armadietto tirandola verso di voi insieme alla cerniera centrale.



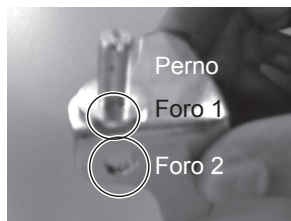
3. Rimuovere lo zoccolo frontale tirando in avanti.



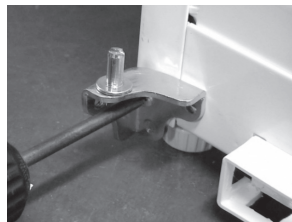
4. Svitare le viti di fissaggio della cerniera inferiore ed estrarla.



5. Svitare il perno della cerniera dal Foro 1, ruotare la cerniera inferiore di 90° e avvitare il perno al Foro 2.



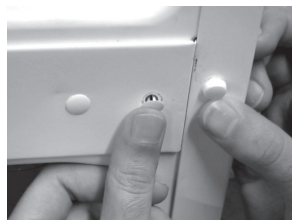
6. Quindi, avvitare la cerniera al lato inferiore sinistro del frigorifero.



7. Rimuovere i cappucci sulla sinistra.



8. Inserire i cappucci sul lato destro. (Sarà possibile trovare i nuovi cappucci nel sacchetto in dotazione con il manuale delle istruzioni).



9. Svitare il perno della cerniera superiore destra.



10. Quindi, servendosi di un coltello, tagliare il lato sinistro del pannello superiore.

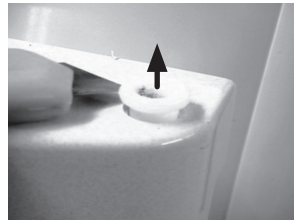
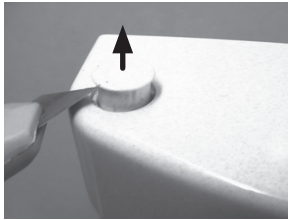


11. Svitare il perno della cerniera superiore sinistra.

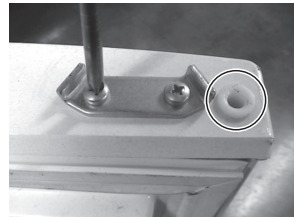


segue ...

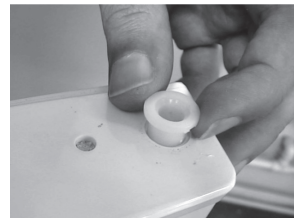
12. Sostituire la boccola superiore della porta del congelatore e il coperchio della boccola superiore. (Sarà possibile trovare le nuove boccole nel sacchetto in dotazione con il manuale delle istruzioni).



13. Togliere la boccola della porta del congelatore (=circolo) e il dispositivo di fermo inferiore, quindi inserirli sul lato sinistro.



14. Togliere la boccola superiore della porta del congelatore e inserirla nel foro sinistro.



15. Togliere la boccola della parte inferiore e superiore della porta del frigorifero, quindi inserirle sul lato sinistro.



16. Ruotare la cerniera centrale di 180°. Montare la porta del congelatore e del frigorifero insieme alla cerniera centrale (Operazione contraria rispetto all'istruzione numero 2). Fissare la cerniera centrale serrando le viti.



17. Da ultimo, servendosi di un coltello, tagliare il lato sinistro dello zoccolo frontale (=circolo) e montarlo.



PRIMA DI CONTATTARE IL SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA

TIPO DI AVVERTENZA	SIGNIFICATO	CAUSA	SOLUZIONE
SR	Avvisi di guasto	Visualizzata quando uno o più componenti del frigo sono guasti o quando è presente un problema nel sistema di raffreddamento.	Contattare subito l'assistenza.
LF	Il comparto congelamento non è abbastanza freddo.	Questo avviso viene visualizzato in caso di guasto di alimentazione prolungato e quando il frigo viene messo in funzione per la prima volta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se il cibo congelato è scongelato, consumarlo subito e non ricongelarlo per evitare la putrefazione. 2. Aumentare temporaneamente la temperatura del freezer impostandola sul livello desiderato o impostare l'elettrodomestico sul modo di congelamento veloce.
LC	Il comparto raffreddamento non è abbastanza freddo.	La temperatura interna del comparto raffreddamento è +4 °C. Quando questo avviso viene visualizzato, gli alimenti nel comparto potrebbero deteriorare.	Aumentare temporaneamente la temperatura del freezer impostandola sul livello desiderato o impostare l'elettrodomestico sul modo di congelamento veloce.
HC	Il comparto raffreddamento è troppo freddo.	Significa che il comparto raffreddamento è troppo freddo e che gli alimenti iniziano a congelare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assicurare che il modo di raffreddamento veloce non è impostato. 2. Ridurre la temperatura del comparto raffreddamento.
LOPO	Voltaggio basso	Il frigo passa al modo di standby quando l'alimentazione scende sotto i 170 Volt.	Questa funzione impedisce che il compressore venga danneggiato dal basso voltaggio. Il frigo inizierà a funzionare automaticamente quando il voltaggio ritorna al livello richiesto.

Se il frigorifero non funziona:

- Si è verificata un'interruzione di corrente?
- La spina è stata correttamente collegata alla presa?
- Il fusibile a cui è stata collegata la spina o il fusibile principale sono saltati?
- Ci sono guasti alla presa di corrente? Per verificarlo, provare la spina collegando il frigorifero ad una presa che funziona sicuramente.

Allarmi di controllo

Se le temperature dei comparti raffreddamento e congelamento sono ai livelli richiesti oppure se viene rilevato un problema nell'apparecchio, il frigorifero vi avviserà. I codici di allarme appaiono nelle informazioni che appaiono sul display del comparto congelamento e raffreddamento.

Se il frigorifero funziona in modo rumoroso

Rumori normali / Crepitio (crepitio del ghiaccio)

- Si avverte durante il processo di sbrinamento automatico, o
- In caso di raffreddamento o riscaldamento dell'apparecchio (dilatazione dei materiali dell'apparecchio)

Breve schiocco

- Si avverte quando il termostato accende e spegne il compressore.

Rumore del compressore

- È il rumore normale del motore. Questo rumore indica che il compressore funziona normalmente. All'attivazione del compressore, potrebbe risultare un po' più rumoroso per un breve periodo di tempo.

Gorgoglio e brontolio

- Questo rumore viene prodotto quando il liquido di raffreddamento fluisce lungo i tubi dell'impianto.

Rumore di acqua che scorre

- Questo è il normale rumore dell'acqua che scorre nel contenitore di vaporizzazione durante il processo di scongelamento. Questo rumore si può udire durante il processo di sbrinamento dell'apparecchio.

Rumore tipo soffio

- È il normale rumore della ventola. Questo rumore si può udire per la circolazione dell'aria nei frigoriferi No-Frost quando l'impianto funziona normalmente.

Se i bordi della cabina del frigorifero a contatto con le guarnizioni della porta sono caldi:

- Specialmente nei mesi estivi (nei climi caldi), le superfici a contatto con le guarnizioni del frigorifero possono scaldarsi mentre il compressore è in funzione, il che è normale.

Se c'è umidità nelle parti interne del frigorifero:

- Gli alimenti sono stati confezionati correttamente? I contenitori sono stati asciugati bene prima di essere riposti nel frigorifero?
- Le porte del frigorifero vengono aperte di frequente? Quando la porta viene aperta, l'umidità dell'aria dell'ambiente circostante entra nel frigorifero. Specialmente se il tasso di umidità dell'ambiente circostante è molto alto, più spesso si apre la porta più veloce sarà l'umidificazione.
- È normale vedere gocce d'acqua formarsi sulla parete posteriore dopo il processo di sbrinamento automatico (nei modelli statici).

Se le porte non si aprono o si chiudono correttamente:

- Le confezioni degli alimenti impediscono alla porta di chiudersi?
- I compartimenti della porta, i ripiani e i cassetti sono stati posizionati correttamente?
- Le guarnizioni della porta sono difettose o usurate?
- Il frigorifero si trova su un pavimento livellato?

NOTE IMPORTANTI:

- In caso di improvvisa mancanza di energia elettrica o dopo aver scollegato la spina dalla presa di corrente, si attiva la funzione di protezione termica del compressore perché il sistema di raffreddamento non si è ancora stabilizzato. Il frigorifero inizia a funzionare dopo 5 minuti; non c'è nulla di cui preoccuparsi.
- Se non si utilizza il frigorifero per un lungo periodo (come per es. durante le vacanze estive), scollegarlo dalla corrente elettrica. Pulire il frigorifero come spiegato nella parte 4 e lasciare la porta aperta per impedire la formazione di umidità e odori.
- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso domestico e può essere utilizzato solo a casa e per le finalità descritte. Non è un prodotto destinato all'uso comune o commerciale. Qualora l'apparecchio venga utilizzato in modo improprio, il fabbricante e il rivenditore non saranno responsabili per eventuali riparazioni e guasti occorsi nel periodo di garanzia.

Se il problema persiste anche dopo aver seguito le istruzioni di cui in precedenza, contattare il più vicino servizio di assistenza tecnica autorizzata.

- Il ciclo vitale stabilito e dichiarato dal Ministero dell'industria (il periodo per ricevere parti di ricambio affinché l'apparecchio possa svolgere le sue funzioni) è di 10 anni.

Garantie / Garantie / Garanzia



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen.

Garantieschein oder Kaufnachweis (Kasabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS Service

Bei technischen Problemen können Sie sich an die Nummer 0800 562 935 wenden.

Le 0800 562 935 est à votre disposition en cas de problème.

Il nostro servizio clientale è a vostra disposizione allo 0800 562 935.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
Samstag 08.30 – 17.30

(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag,.)

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30.

(8 cts/min. de 8 h à 17 h,
4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni:

0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30

(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contatto